

弹奏 钢琴

弹奏不同的声音

页码 8

本机内有各式各样的音色(声音)。您可以随意选择, 然后使用这些音色来演奏。

同时弹奏两种音色(叠音演奏Dual Play)

页码 9

您可以在一个琴键上同时叠加弹奏两种音色。

在左手与右手弹奏不同的音色(分键演奏Split Play)

页码 9

您可以将键盘分割为左手与右手两区, 然后在各区选择一种不同的音色。

储存您的演奏设定(Registration)

页码 16

您可以储存音色设定以及叠音演奏(Dual Play)或分键(Split)的设定, 然后轻松地调用。

练习 歌曲

发出节拍器声音

页码 10

您可以发出节拍器声音。

跟随内置曲一起练习

页码 11

本机内有许多内置乐曲。

关于曲目, 请参阅手册后方的“内置曲目表”。

录制您练习的歌曲

页码 12

您可以录制您自己的演奏。

调整 钢琴设定

调整键盘弹奏手感

页码 8

您可以根据您自己的演奏风格来调整键盘的弹奏手感(力度响应)。

匹配其他乐器的调音

页码 20

当与其他乐器一起演奏时, 您可以调整本机的标准音高, 来匹配其他乐器的调音(Master Tuning)。

制作您自己的钢琴音色(Piano Designer)

页码 15

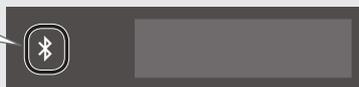
您可以通过调整三角钢琴声音的发声元素, 来设计出您想要的声音。

Bluetooth蓝牙功能

请注意, 依据您所在的国家, 可能并未内置Bluetooth蓝牙功能。

如内置Bluetooth蓝牙功能

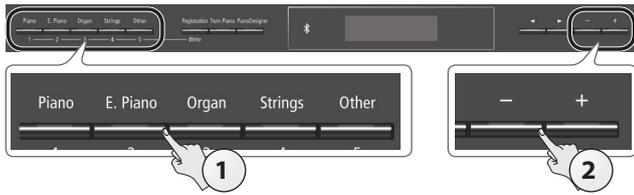
将在您开启电源时出现
Bluetooth logo。



使用本机前, 请仔细阅读“使用安全须知”、“重要注意事项”(“使用安全须知”文件与用户手册(p. 28))。阅读完之后, 请将本手册放置于随手可取得之处。

选择音色

本机可让您享受演奏各式各样的钢琴音色与其他的音色。



1. 按下音色键之一。

选择一个音色群组。

按键	说明
[Piano]键	三角钢琴类音色
[E. Piano]键	电钢琴类音色
[Organ]键	风琴类音色
[Strings]键	弦乐类音色，例如小提琴，以及其他管弦乐团使用的乐器。
[Other]键	选择例如贝斯或伴奏声音等各种不同的音色。

2. 使用[-] [+]键选择音色。

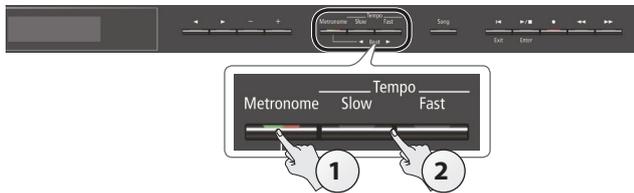
备注

关于音色，请参阅本手册末的“音色表”。

页码 8

使用节拍器

您可以一边听节拍器声音一边演奏。



1. 按下[Metronome]键。

2. 按下[Slow] [Fast]键。

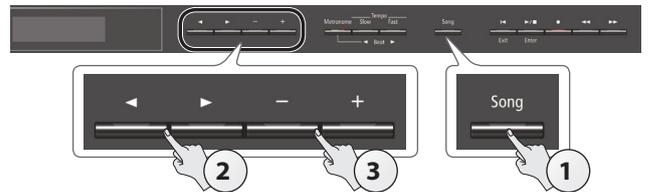
节拍器的速度将会改变。

页码 10

选择及播放歌曲

您可以跟着歌曲一起演奏。

选择歌曲



1. 按下[Song]键。



2. 使用[◀] [▶]键选择一种类别。

类别	说明
USB Memory	储存于U盘的歌曲
Internal Memory	储存于内部存储器的歌曲
Listening	推荐聆听的钢琴曲
Masterpieces	Piano Masterpieces钢琴名曲 这些歌曲对应内附的乐谱集“Roland Classical Piano Masterpieces”
Easy Piano	有名的流行歌曲与古典乐曲 这些歌曲对应内附的乐谱集“Let's Enjoy Piano”
Scales	本机的内置乐曲 所有调性的音阶 (大调音阶、小调音阶) 这些歌曲对应内附的乐谱集“Let's Enjoy Piano.”
Hanon	The Virtuoso Pianist No.1-20(哈农)
Beyer	Vorschule im Klavierspiel Op.101 No.1-106(拜厄)
Burgmüller	25 Études faciles et progressives Op.100 (布尔格弥勒)
Czerny100	100 Übungsstücke Op.139(车尔尼)

3. 使用[-] [+]键选择歌曲。

备注

关于内置曲的详细说明，请参阅手册末的“内置曲目表”。

播放歌曲



1. 按下[▶/■]键。

歌曲将会播放。

2. 再次按下[▶/■]键。

歌曲将会停止。

歌曲操作

回到歌曲的开头	按下[◀]键。
播放/停止	按下[▶/■]键。
后退	按下[◀◀]键。
快进	按下[▶▶]键。
播放所有歌曲(All Song Play)	按住[Song]键不放并按下[▶/■]键。
改变歌曲的速度	按下[Slow] [Fast]键。

页码 11

目录

快速入门	2	便利的功能	19
选择音色	2	格式化存储器 (Format Media)	19
使用节拍器	2	恢复出厂设置 (Factory Reset)	19
选择及播放歌曲	2	各种设定 (Function Mode)	20
主要规格	3	功能模式中的基本操作	20
演奏之前的准备	4	匹配其他乐器的音高 (Master Tuning)	20
打开/关闭琴盖	4	改变模式 (Temperament)	20
开启/关闭电源	5	指定调式主音 (Temperament Key)	20
面板说明	6	调整歌曲(SMF)的音量 (Song Volume SMF)	20
连接您的设备	7	调整歌曲(Audio)的音量 (Song Volume Audio)	20
操作指南	8	调整音频播放装置的音量 (Input Volume)	20
选择音色	8	指定歌曲(SMF)的播放模式 (SMF Play Mode)	21
调整总体音量	8	选择录音的格式 (Recording Mode)	21
加入混响 (Ambience)	8	改变踏板效果的应用方式 (延音踏板声部)	21
调整声音的亮度 (Brilliance)	8	改变踏板的功能 (中央踏板)	21
进行不同的设定 (Function Mode)	8	改变踏板的效果 (左踏板)	21
改变键盘的弹奏手感 (Key Touch)	8	使用踏板来切换注册表 (Reg. Pedal Shift)	21
移调 (Transpose)	8	调整屏幕的亮度 (Display Contrast)	21
将键盘分割为两人使用 (Twin Piano)	9	指定最大音量 (Volume Limit)	21
储存您的演奏设定 (Registration)	9	连接到音序器时预防重复发声 (Local Control)	22
使用左手与右手演奏不同的音色 (Split Play)	9	MIDI传输通道设定 (MIDI Transmit Ch)	22
制作您自己的钢琴音色 (Piano Designer)	9	改变界面中的显示的语言 (Language)	22
叠加两种音色 (Dual Play)	9	在一段时间后自动关闭电源 (Auto Off)	22
显示屏	10	自动储存设定 (Auto Memory Backup)	22
使用蓝牙功能 (Bluetooth)	10	使用Bluetooth®蓝牙功能	23
选择一个项目/编辑设定值	10	您可以操作的功能	23
使用节拍器	10	使用蓝牙的音频 (Bluetooth Audio)	23
选择歌曲	11	注册移动设备 (配对)	23
播放或录音	11	连接至已经配对的移动设备	23
停用按键 (Panel Lock)	11	调整蓝牙音频Bluetooth Audio的音量	23
选择要播放的声部 (Part Mute)	11	使用踏板控制乐谱应用翻页	24
进阶操作	12	连接至已经配对的移动设备	24
录制您的演奏	12	改变翻页功能的操作键	24
SMF录音	12	改变翻页的操作	24
录新的歌曲	12	传输MIDI数据	25
叠加录音	12	故障排除	26
音频录音	13	错误信息	27
歌曲重新命名 (Rename Song)	13	使用安全须知	28
复制已储存的歌曲 (Copy Song)	14	重要注意事项	28
删除已储存的歌曲 (Delete Song)	14	音色列表	29
个性化您的钢琴音色 (Piano Designer)	15	内置乐曲列表	30
储存演奏设定 (Registration)	16		
调用注册表	16		
储存当前的设定到注册表	16		
导出注册组 (Registration Export)	17		
导入注册组 (Registration Import)	17		
导入/导出钢琴设定文件 (Piano Setups)	18		
导出钢琴设定 (Piano Setup Export)	18		
导入钢琴设定 (Piano Setup Import)	18		

主要规格

Roland DP603: 数码钢琴

音源	钢琴音色: SuperNATURAL Piano Modeling
键盘	PHA-50 键盘: 木头与塑料复合结构、具有擒纵结构 (Escapement)与黑檀木/象牙质感(88 键)
Bluetooth蓝牙	音频: Bluetooth Ver 3.0 (支援SCMS-T content protection) MIDI, 乐谱翻页: Bluetooth Ver 4.0
供电	AC 适配器
耗电	9 W
尺寸	琴盖盖起时: 1,398 (宽) x 311 (深) x 783 (高) mm 琴盖开启时: 1,398 (宽) x 377 (深) x 975 (高) mm * 测量时包含已安装的稳定装置
重量 (含钢琴脚架)	DP603-CB: 45.9 kg DP603-PE: 47.0 kg DP603-PW: 47.8 kg

配件	用户手册、文件“组装钢琴”、文件“使用安全须知”、Roland Classical Piano Masterpieces乐谱、Roland Piano Arrange Collections “Let’s Enjoy Piano”乐谱、AC适配器、电源线、耳机挂钩、连接线夹钳、稳定装置
选购配备 (另行选购)	耳机, U盘 (*1) *1: 我们无法保证所有市售的U盘都可以正常使用。

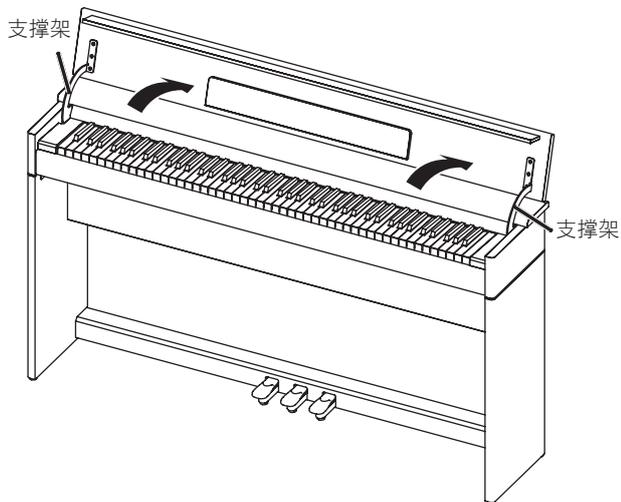
* 本文件中的说明为文件发行时的产品规格。关于最新的信息, 请查阅 Roland网站。

演奏之前的准备

打开/关闭琴盖

打开琴盖

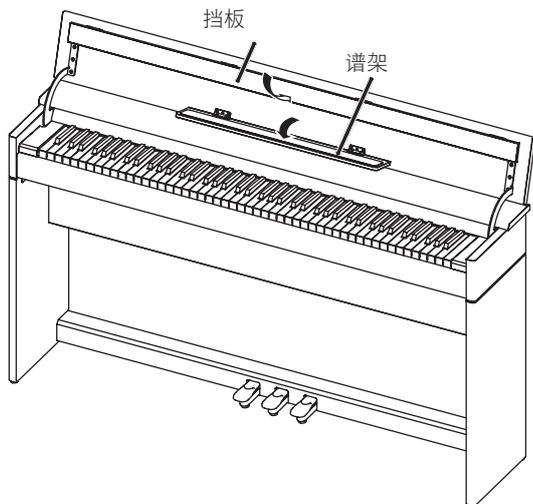
1. 用双手握紧并抬起琴盖。



注意

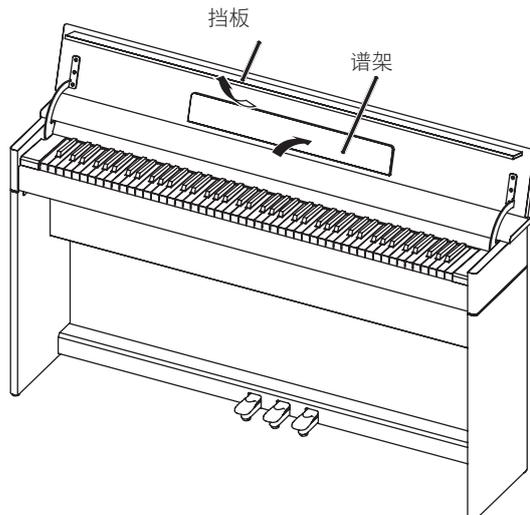
- 请用双手开关琴盖。虽然本机的琴盖具有缓降关闭设计，但在琴盖距离键盘过近时，可能会立即合上，请小心不要夹伤手指。

2. 如图所示，将挡板向下折叠，并打开谱架。

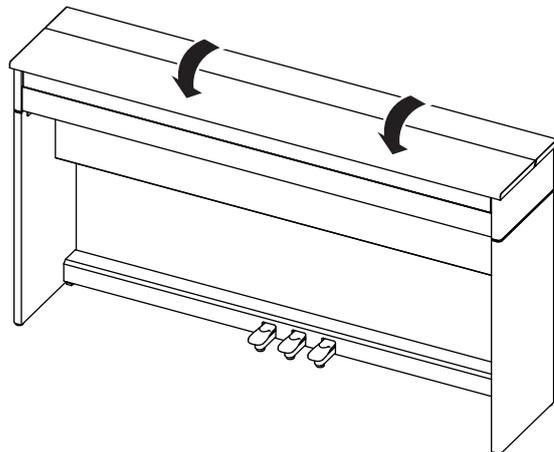


关闭琴盖

1. 关闭琴盖前，请先向上折叠谱架，并将挡板打开。

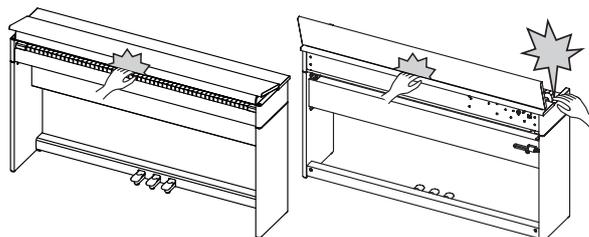


2. 使用双手将琴盖缓缓往下放。



注意

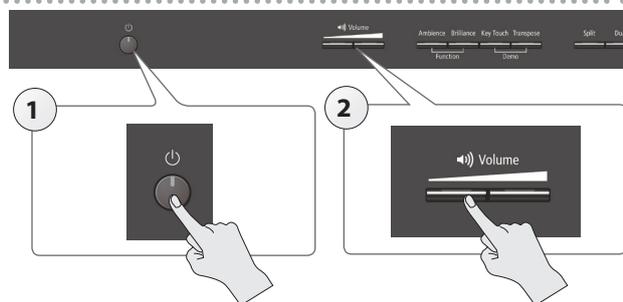
开启或关闭琴盖时，请小心手指勿被琴盖或支撑架夹伤。



开启/关闭电源

* 当各项设备已正确连接之后(p. 7)，务必依照以下的步骤来开启电源。如果您开启设备的顺序错误，可能会导致故障或是设备受损。

开启电源



1. 按下[O]键。

片刻后，您将可以弹奏键盘发出声音。

2. 使用[Volume]键来调整音量。

关闭电源

1. 长按[O]键。

电源将会关闭。

关于自动关机功能

当您停止演奏或操作本机按键或控制装置一段时间之后，本机的电源将会自动关机(Auto Off功能)。

如您不想要让电源自动关闭，请停用Auto Off功能(p. 22)。

- 当电源关闭时，您所做的编辑操作将会丢失。如您想要保留任何设定，请先做好储存。
- 如要恢复电源，请再次开启电源。

面板说明

[⏻] 电源键

如您想开启/关闭电源，请按下[⏻]键。

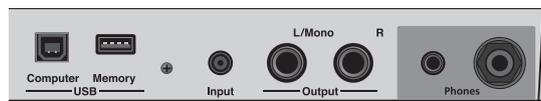
如您想关闭电源，请长按[⏻]键。

* 当屏幕显示“Don't disconnect the power.”时，请勿关闭电源。



底部面板

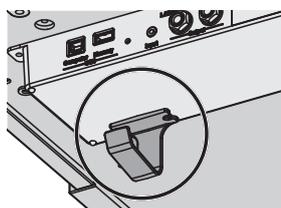
连接耳机与U盘。



页码 7

耳机挂钩

当您不使用耳机时，您可以将耳机挂在耳机挂钩上。



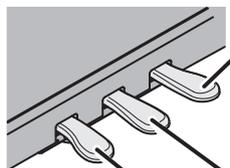
* 请不要将耳机以外的物品挂在挂钩上，也请不要对挂钩施加过度重量。这样做可能会导致耳机挂钩受损。

前面板

这是本机的操作面板。

页码 8

踏板



延音踏板

使用这个踏板可将声音延长。当您踩住踏板时，即使您的手指离开琴键，所弹的声音仍会持续一段时间继续发声。

在传统钢琴上，当您踩下延音踏板，您会听到制音器释放琴弦以及所弹奏音符附近的琴弦共鸣所产生的响亮并且空旷的声音。

此外，当使用半踩踏板技巧时，声音的核心部分会快速消失，只留下响亮并且空旷的共鸣声，从而带来独特的余韵。本设备不仅能够再现半踩踏板技巧的独特余韵，还可以再现释放琴弦产生的声音(Damper Noise；制音器噪声)以及琴弦共鸣声(Damper Resonance；制音器共鸣)。

部分延音踏板

只对踩下踏板时所弹奏的音符有延音效果。

柔音踏板

这个踏板可使声音更柔和。当您踩住踏板弹奏琴键时，声音将较为柔和。与传统钢琴上的左边踏板功能相同。音色的柔音程度可以随着您踩踏板的深浅程度而有细腻的改变。

* 当操作踏板时，请小心您的手指不要夹入可活动部位与本机的琴体之间。当本机在有幼童的地方使用时，请特别多加留意。

连接您的设备

Input接口

您可以通过本机听到连接到此接口的音乐播放器或其他音频播放设备里的声音。

如您想要调节连接到Input接口的设备的音量，请参阅(p. 20)。



Output接口

如您连接这些接口到有源音箱，本机的声音将从音箱扬声器播放。



* 关闭本机的电源之前，请务必先关闭连接到Output接口的设备的电源。

USB Memory端口

使用U盘可以做以下的操作。

- 在本机上播放计算机中的WAVE文件或MIDI文件(SMF)。
- 在本机上将自己的演奏录制为音频文件。
- 在计算机上播放所录制的音频文件。
- * 将U盘小心地插入到底，直到它牢牢地固定。
- * 请勿在USB memory指示灯闪烁时关闭电源或拔下U盘。
- * 我们无法保证所有市售的U盘皆可使用。



Phones接口

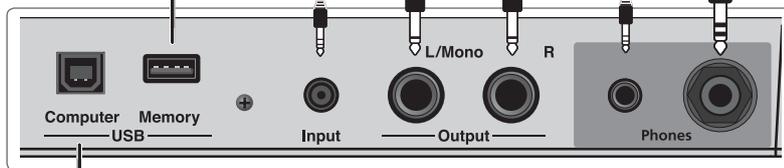
您可以在这里连接立体声耳机。

本机有两个耳机接口，可以供两人同时使用耳机。

本机可以应用耳机3D环绕(Headphones 3D Ambience)效果，在使用耳机聆听时，可以产生如同从钢琴本身发出声音般的临场感。



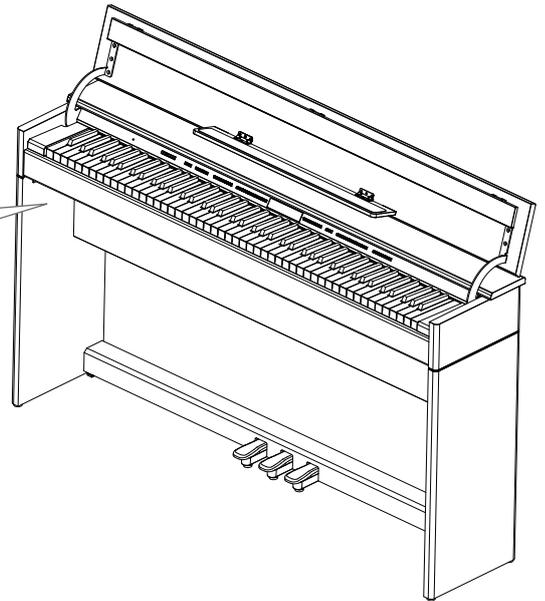
- * 耳机3D环绕效果，仅应用于钢琴音色；使用其他音色时将不会应用此效果。
- * 您也可以关闭耳机3D环绕效果(p. 8)。
- * 您可以使用[Ambience]键来调整耳机3D环绕效果强度。



USB Computer 端口

如您使用市售USB连接线将本机的USB Computer端口连接至计算机上的USB端口，将可以进行以下的操作。

- MIDI兼容软件所播放的SMF数据可以在本机上播放。
- MIDI数据可在本机与您的编曲软件(另行选购)之间进行传输，让您进行各种音乐的制作与编辑。



* 为了避免造成扬声器或其他设备的机能故障或损坏，进行任何连接之前，请先将音量关小并关闭电源。

操作指南

基本操作

选择设定项目	使用[◀] [▶]键。
编辑设定值	使用[-] [+]键。
恢复默认值	同时按下[-] [+]键。



选择音色

本乐器除了钢琴声音以外，还可以让您演奏其他许多种声音。内置音色分成五类群组，各自分配于不同的音色键。

要选择音色时 按下一个音色键(例如[Piano])，接着使用[-] [+]键。

屏幕显示



试听音色(Tone Demo)

1. 按住[Key Touch]键不放再按下[Transpose]键。
2. 选择一个音色。
您可以试听每个群组的第一个音色的音色示范。
3. 如要结束音色示范，请按下[◀]键。

备注

关于音色的更多信息，请参阅本手册末的“音色表”。

音色群组

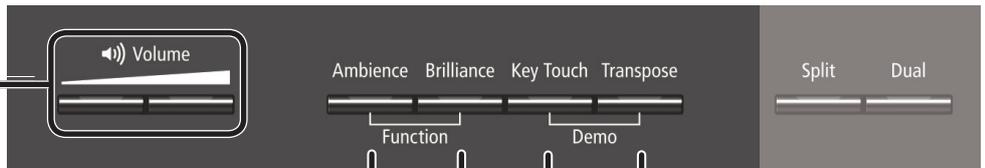
按键	说明
[Piano] 键	三角钢琴音色
[E. Piano] 键	电钢琴音色
[Organ] 键	管风琴音色 * 如您选择具有旋转效果(*1)的管风琴音色，例如Combo Jz. Org或Ballad Organ，按下[Organ]键可以切换旋转效果的速度。
[Strings] 键	弦乐器的音色例如小提琴，还有其他使用于管弦乐团的乐器音色。 选择例如贝斯或伴奏声音等不同的音色。
[Other] 键	备注 您可以[◀] [▶]键来选择下一个类别的音色。

*1 旋转(Rotary)效果是一种模拟回旋扬声器器的声音。有两种设定可作选择：快(Fast)与慢(Slow)。

调整总音量

您可以在使用内置扬声器时调整扬声器的音量，或是在使用耳机时调整耳机的音量。

调整音量 0-100



加入混响(Ambience)

您可以加入混响，让声音仿佛在演奏厅中演奏一样。

调整混响(Ambience)	0-10 (默认值: 2) * 如Headphones 3D Ambience设为“on”，您可以调整耳机3D环绕效果的深度。
Headphones 3D Ambience耳机3D环绕效果	本机可以应用耳机3D环绕(Headphones 3D Ambience)效果，在使用耳机聆听时，可以产生如同从钢琴本身发出声音般的临场感。 Off, On (默认值: On)

* 混响效果并不会应用于音频文件。

调整声音的亮度(Brilliance)

您可以调整弹奏键盘或是播放歌曲时的声音亮度。

调整声音的亮度 -10-0-10 (默认值: 0)

进行不同的设定(Function Mode)

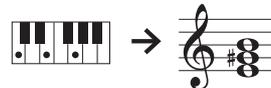
您可以对本机进行详细设定。

1. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键。
2. 使用[◀] [▶]键来选择您想要设置的项目。
3. 使用[-] [+]键来编辑设定。

移调(Transpose)

键盘或歌曲可以用半音为单位做移调。举例来说，如歌曲是E大调，但您想要使用C大调音阶的指法来弹奏，您可以将键盘移调设定为“4”。

如您演奏 C E G → 将会发出 E G#B



Kbd Transpose(键盘移调)	-6-0-5 (默认值: 0) MEMO 您也可以按住[Transpose]键不放并按下要作为移调琴键的主音(根音)琴键，来改变键盘移调设定。
Song Transpose(歌曲移调)	-12-0-12 (默认值: 0)

改变键盘的弹奏手感(Key Touch)

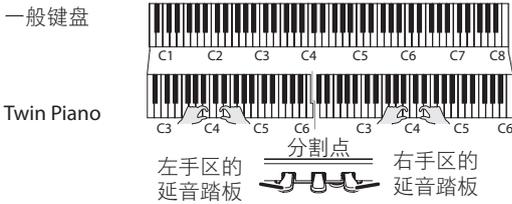
您可以改变键盘的弹奏手感(力度响应)。

调整力度响应(key touch)	Fix, 1-100 (默认值: 50) * 如这里设定为“Fix”，无论您弹奏键盘的力度轻重，每个音都会发出相同的音量。
琴槌反应(Hammer Response)	调整当您弹奏琴键直到听到钢琴的声音的时间。设定值越高则会产生越久的延迟。 Off, 1-10 (默认值: 1)

将键盘分割为两人使用 (Twin Piano)

您可以将键盘分割成左右两边，让两个人使用同样的音高演奏。

开启Twin Piano	开启[Twin Piano]键。	
改变Twin Piano音色	1. 按下一个音色键。 2. 使用[-] [+]键。	
改变声音的聆听方式 (Mode)	Pair	右手键盘区域的音符在右边扬声器较大声；左手键盘区域的音符在左边扬声器较大声。 使用耳机时，您将可听到另一人的演奏。
	Individual	右手键盘区域的声音仅从右边扬声器发出来；左手键盘区域的声音仅从左边扬声器发出来。 使用耳机时您将无法听到另一人的演奏。



制作您自己的钢琴音色 (Piano Designer)

您可以自行设置三角钢琴声音当中的各种元素，创造出您个人化的钢琴音色。

1. 按下[Piano Designer]键。
2. 使用[◀] [▶]键来选择您想要编辑的项目。
3. 使用[-] [+]键来编辑设定值。

备注

Piano Designer仅可以用来自行定制[Piano]键音色的声音。

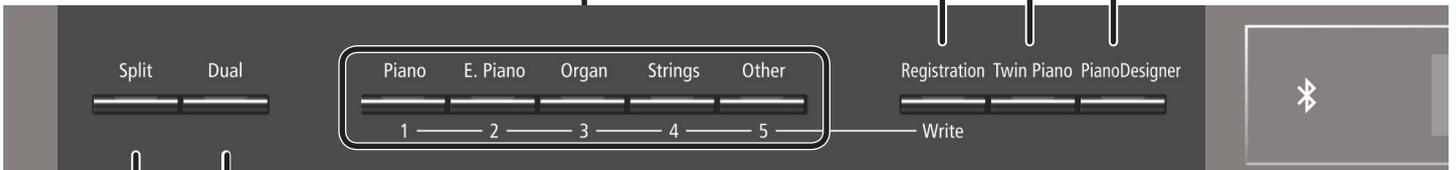


页码 15

储存您的演奏设定 (Registration)

您可以储存音色设定与演奏设定，例如重叠音色演奏 (Dual Play) 或分键演奏 (Split Play)，然后在您想要使用时轻松地调用。

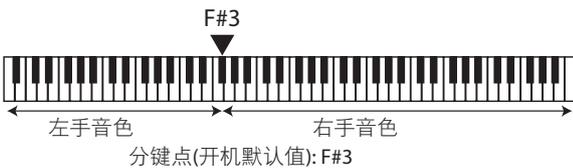
页码 16



使用左手与右手演奏不同的音色 (Split Play)

您可以在指定键盘的左边与右边区域弹奏不同的音色。例如您可以使用左手弹奏贝斯音色，您的右手弹奏钢琴音色。这个功能称为分键演奏“Split Play”，分割键盘的点称为“分键点”。

开启分键 (Split)	开启[Split]键。
改变右手音色与左手音色	1. 使用[◀] [▶]键选择右手音色“right-hand tone”或左手音色“left-hand tone”。 2. 按下音色键。 3. 使用[-] [+]键。
分键点 (Split Point)	改变分键点。 备注 您也可以按住[Split]键不放同时按下您想要指定为分键点的琴键来做设置。 B1-B6 (默认值: F#3)
平衡 (Balance)	改变分键演奏的音量平衡。 9:1-9:9-1:9 (默认值: 9:9)
左手升降八度 (Left Shift)	以八度音程为单位，改变左手音色的音高。 -2-0-2 (默认值: 0)



* 如您从[Piano]键选择一个音色作为左手音色，声音听起来可能会与平常有所不同。

叠加两种音色 (Dual Play)

您可以在一个琴键上使用两种音色来演奏。这个功能称为重叠音色演奏“Dual Play”。

开启重叠音色 (Dual)	开启[Dual]键。 备注 您也可以同时按下两个音色键，来使用重叠音色演奏。
改变tone 1 与tone 2	1. 使用[◀] [▶]键选择“tone 1”或“tone 2”。 2. 按下音色键。 3. 使用[-] [+]键。
平衡 (Balance)	调整重叠音色的音量平衡 (tone 1: tone 2)。 9:1-9:9-1:9 (默认值: 9:4)
Tone 2 升降八度	以八度音程为单位，改变tone 2的音高。 -2-0-2 (默认值: 0)

* 依据音色组合，效果器可能无法应用于tone 2，因此声音可能会与平常不同。

* 如您从[Piano]键选择一个音色作为tone 2，声音听起来可能会与平常有所不同。

音名显示 (例如, C4)

分键点等参数的名称中的字符指代的是所对应音符的音名。例如，显示“C4”，表示是从键盘最左边算起的第四个C音。





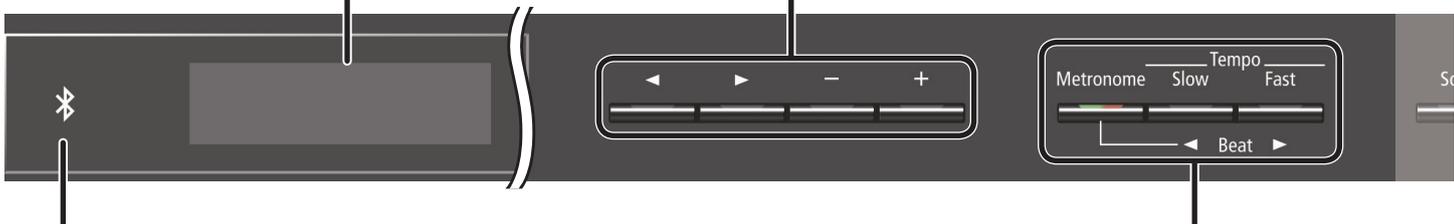
显示屏

屏幕显示例如音色名称、歌曲名称、速度与拍号等信息。

Bluetooth 连接状态 速度 拍号 小节 键盘移调 歌曲移调 音色名称或歌曲名称

选择一个项目/编辑设定值

选择一个设定项目	使用[◀] [▶]键。
编辑设定值	使用[-] [+]键。
持续改变设定值	按住[-]键或[+]键。
恢复默认值	同时按住[-]键与[+]键。



使用蓝牙功能(Bluetooth)

来自具Bluetooth蓝牙功能的音频播放设备的声音，可以通过这部乐器播放，而且使用本机的踏板，也可以控制蓝牙装置上的乐谱界面翻页。

当您开启本机的电源，Bluetooth蓝牙指示灯将亮起。

当正在配对，或是当连接或解除连接时，Bluetooth蓝牙指示灯将会闪烁。

页码 23

使用节拍器

您可以跟随节拍器的声音一起演奏。您还可以改变节拍器的速度与拍号。歌曲播放时，节拍器将会依照歌曲的速度与节拍一起发声。

播放节拍器	开启[Metronome]键。
改变速度	使用[Slow] [Fast]键。 10-500
拍号Beat	改变节拍器的拍号。 备注 您也可以按住[Metronome]键不放并使用[Slow] [Fast]键来改变拍号。 2/2, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 8/8, 9/8, 12/8 (默认值: 4/4)
强拍Down Beat	播放强拍声音。 Off, On (默认值: On)
节拍乐段Pattern	改变节拍器的不同节拍。 Off(关), Eighth note(八分音符), Eighth-note triplet(八分音符三连音), Shuffle(切分拍), Sixteenth note(十六分音符), Quarter-note triplet(四分音符三连音), Quarter note(四分音符), Dotted eighth(附点八分音符) (默认值: Off)
音量Volume	改变节拍器的音量。 Off, 1-10 (默认值: 5)
音色Tone	改变节拍器的音色。 Click(敲击声), Electronic(电子节拍器), Voice(人声/日语) (Japanese), Voice(人声/英语) (English) (默认值: Click)

选择歌曲

您可以在Song歌曲界面中选择歌曲。

1. 按下[Song]键进入歌曲界面。



2. 使用[◀] [▶]键来选择类别。
3. 使用[-] [+]键来选择歌曲。
4. 按下[▶/■]键来播放歌曲。

备注

如要从U盘的文件夹中选择歌曲，请执行以下操作。

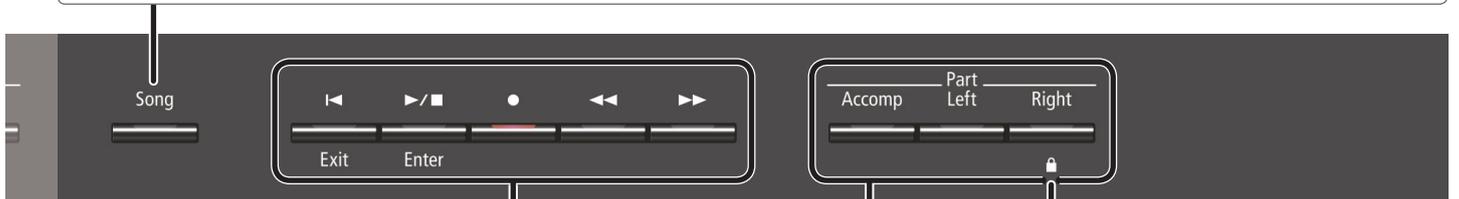
进入文件夹	使用[-] [+]键选择文件夹，再按下[▶/■] (Enter)键。
退出文件夹	使用[-] 键选择“(up)”上一层，再按下[▶/■] (Enter)键。

类别清单

类别	说明
USB Memory	U盘的中储存的歌曲
Internal Memory	内部存储器中储存的歌曲
Listening	推荐聆听的钢琴曲
Masterpieces	钢琴名曲 这些是内附乐谱集“Roland Classical Piano Masterpieces”的对应乐曲
Easy Piano	知名流行乐曲与古典作品 这些是内附乐谱集“Let's Enjoy Piano”的对应乐曲
Scales	所有调性的音阶 (大调音阶、小调音阶) 这些是内附乐谱集“Let's Enjoy Piano”的对应乐曲
Hanon	哈农钢琴教本 No.1-20
Beyer	拜厄钢琴教本 Op.101 No.1-106
Burgmüller	布尔格弥勒25首练习曲 25 Op.100
Czerny100	车尔尼100 Op.139

备注

内置曲的详细曲目，请参阅手册中的“内置曲目表”。



播放或录音

以下说明如何播放或录制歌曲。

回到歌曲的开头	按下[◀]键。
播放/停止	按下[▶/■]键。
进入录音待机状态	停止时，按下[●]键。
录音	在录音待机状态，按下[▶/■]键。
后退	按下[◀◀]键。
快进	按下[▶▶]键。
播放所有歌曲 (All Song Play)	按住[Song]键不放再同时按下[▶/■]键。
改变歌曲速度	按下[Slow] [Fast]键。
以固定的速度播放歌曲 (Tempo Mute)	按住[▶/■]键不放再按下[Slow] [Fast]键。 如要清除速度固定功能，再次按住[▶/■]键不放，然后按下[Slow] [Fast]键。
播放预备拍 (*1)	按住[Metronome]键不放再按下[▶/■]键。

*1 在歌曲启动之前先播放一段节拍，称为预备拍“count-in”。如您播放预备拍的声音，将会比较容易让您自己的演奏，与播放的速度同步。

新的录音

1. 选择您想要演奏的音色。
2. 按下[●]键。
3. 按下[▶/■] (Play/Stop)键启动录音。
4. 按下[▶/■] (Play/Stop)键停止录音。

叠加录音 (overdub)

1. 选择要叠加的歌曲。
2. 按下[●]键。
3. 按下[cursor ▶]键。
4. 按下您想要录音的声部键，使它闪烁。
5. 按下[▶/■] (Play/Stop)键启动录音。
6. 按下[▶/■] (Play/Stop)键停止录音。

停用按键 (Panel Lock)

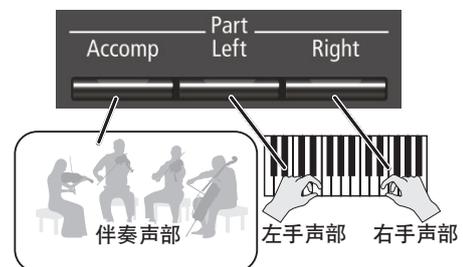
通过停用除了[⏻]键与[Volume]键以外的其他按键，可避免不小心的错误操作。

锁定面板	按住[Right]键直到屏幕显示“🔒”标示。
解除面板锁定	按住[Right]键直到“🔒”标志消失，或是关闭电源。

选择要播放的声部 (Part Mute)

本机的歌曲包含三个声部：伴奏、左手与右手。
您可以将特定声部静音使它不发声；仅播放您想要演奏的声部。

使声部播放	让您想要播放的声部按键亮起。
使声部静音	让您想要静音的声部按键熄灭。



- * 某些歌曲不含左手声部或是伴奏声部。如是播放这些歌曲时，按下对应声部键并不会使灯亮起。
- * 当播放音频文件，声部静音功能将不能使用。

本机可以播放的歌曲格式

本机可以播放以下格式的文件案。

- SMF 格式0/1
- 音频文件: WAV格式, 44.1 kHz, 16-bit linear

进阶操作

录制您的演奏

您可以轻松录制您自己的演奏。

您可以播放录制的演奏，检查您自己的演奏或是跟着录制的演奏一起弹。

录音的类型

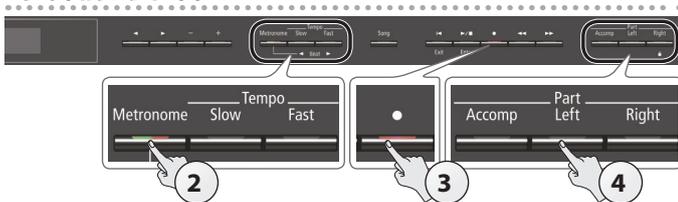
SMF 录音	<ul style="list-style-type: none">• 声部将可分别录音• 您可以重录歌曲的特定部分• 您可以进行叠加录音
音频录音	<ul style="list-style-type: none">• 您的演奏将会录制为音频数据• 录制的歌曲可以在您的计算机中使用 <p>* 如要使用音频录音，您必须将另行选购的U盘连接到USB Memory连接端口。</p>

SMF 录音

录制新的歌曲

* 如您想要开启双钢琴Twin Piano模式进行录音，请将SMF Play Mode (p. 21)播放模式设为“External”(外部)。

录音前的准备



1. 选择您想要演奏的音色(p. 8)。
2. 您可以依照喜好，播放节拍器声音(p. 10)。

您可以指定节拍器的速度与拍号。

备注

节拍器的速度与拍号设定将储存于歌曲中，以便于在播放歌曲时节拍器能够以正确的速度和拍号运行。

3. 按下[●]键。
[●]键亮起，[▶/■]键闪烁，本机进入录音待机模式。
如您需要取消录音，请再次按下[●]键。

4. 按下您想要录音的声部键，使灯号闪烁。

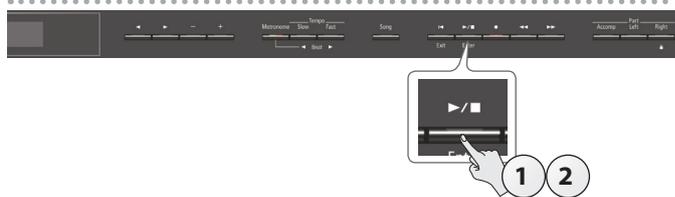
备注

举例来说，您可以分别录制两手的演奏，例如按下[Left]键录制您的左手演奏，或是按下[Right]键来录制您的右手演奏。您也可以在此阶段之后重新录制各个声部。

* 如您在此阶段没有选择声部，您的演奏将会录制到以下的按键。

当演奏单一音色	[Right]键
分键演奏	[Right]键与[Left]键
Twin piano 双钢琴演奏	[Right]键与[Accomp]键
重叠音色演奏	[Right]键与[Accomp]键

录音与储存歌曲



1. 按下[▶/■]键。

当两小节预备拍数拍之后(屏幕的右下角显示小节数字“-2”接着“-1”)，将开始录音。

录音开始后，[●]键与[▶/■]键将亮起。

备注

您也可以弹奏键盘启动录音。在此状况下，将不会有预备拍。

2. 按下[▶/■]键。

录音停止，您的演奏将自动被储存。

备注

- 您可以改变歌曲的命名(p. 13)。
- 您可以删除歌曲(p. 14)。

注意

当屏幕显示“Saving...”时，请勿关闭电源。

聆听录好的演奏

当您录音之后，将自动选取新录制的歌曲。

1. 按下[▶/■]键。

将从您所录歌曲的开头开始播放。

叠加录音

您可以叠加录制额外的声部到SMF录音作品中。例如，您可以分别录制左手与右手的演奏，或是跟着已有的歌曲一起进行录音。

* 当叠加不同音色时，将SMF Play Mode(p. 21)设定为“External”。

1. 选择您想要进行叠加录音的歌曲(p. 11)。

备注

如您只想要重新录歌曲的一部分，使用[◀◀] [▶▶]键移至您想要开始的小节处。

2. 按下[●]键。

[●]键将会亮起，本机进入录音待机模式。

在此状况下，将选择新的歌曲New Song。

将如您需要取消录音，可再次按下[●]键。

3. 按下游标[▶]键。

将选择您在步骤1中所选的歌曲。

备注

歌曲的速度与拍号将跟随您所选歌曲的设定。

4. 按下您想进行录音的声部键，使灯闪烁。

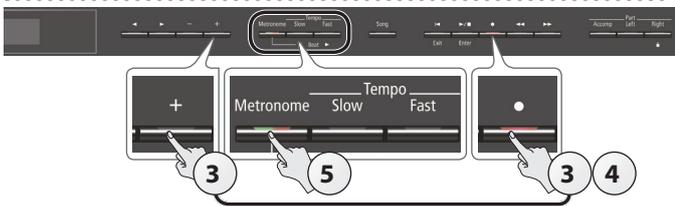
在录音进行时，将播放亮灯键的声部。

5. 依据“录音与储存歌曲”(p. 12)中的步骤启动录音。

音频录音

在此说明如何将您在本机的演奏，录制为音频(audio)。录制的歌曲可以在计算机上播放使用。

录音前的准备



1. 连接您的U盘到USB Memory 连接端口(p. 7)。
 - * 音频数据无法储存至内部存储器。
2. 选择您想要演奏的音色(p. 8)。
3. 按住[●]键不放，同时按下[+]键来选择“Audio”。

备注

您也可以通过功能模式中的“Recording Mode(录音模式)”设定(p. 21)，来设置该项。

4. 按下[●]键。

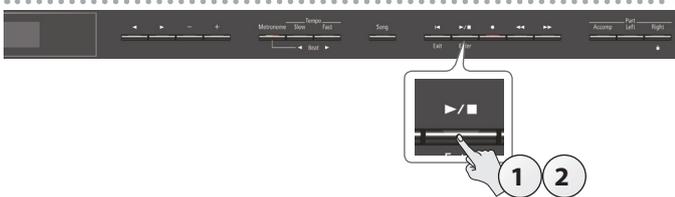
[●]键将亮起，[▶/■]键闪烁，接着本机进入录音待机模式。如您需要取消录音，请再次按下[●]键。

注意

在录音进行时，请勿关闭电源或拔出U盘。

5. 您可以依据需要打开节拍器声音(p. 10)。

录音与储存



1. 按下[▶/■]键。

开始录音。
录音开始后，[●]键与[▶/■]键将亮起。
2. 按下[▶/■]键。

录音停止，您的演奏将自动被储存。

备注

- 您可以改变歌曲的命名(p. 13)。
- 您可以删除歌曲(p. 14)。

聆听录好的演奏

当您录音之后，新录制的歌曲将自动选取。

1. 按下[▶/■]键。

将从您所录歌曲的开头开始播放。

将录制为SMF格式的歌曲转换为音频

以SMF格式录制的歌曲，可以再次录制为音频，使您可以在您的计算机上播放。

1. 选择您想要转换为音频的歌曲(p. 11)。
2. 准备做音频录音(“录音前的准备”(p. 13))。
 1. 接上您的U盘。
 2. 按住[●]键不放并使用[+]键来选择“Audio”。
 3. 按下[●]键。
3. 按下游标[▶]键选择步骤1的歌曲。
4. 按下[▶/■]键启动音频录音(“录音与储存”(p. 13))。

* 进行录音时，任何您在键盘上弹奏的声音，或是通过USB连接端口、输入接口，或Bluetooth蓝牙音频输入本机的声音，将会同时录进转换的音频中。静音的声部将不会进行录音。

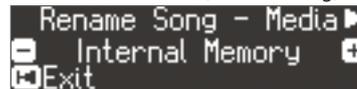
* 依据所选的SMF，可能无法将它转换为与歌曲录制时完全相同的音频。

歌曲重新命名 (Rename Song)

以下说明如何将已经储存的歌曲重新命名。

1. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键。
2. 使用[◀][▶]键来选择“Rename Song”，接着按下[▶/■] (Enter)键。

将出现歌曲重新命名(Rename Song)界面。



3. 使用[-][+]键选择您想要重新命名的歌曲的储存媒体位置(内部存储器或U盘)。
4. 按下[▶]键。
 
5. 使用[-][+]键选择您想要重新命名的歌曲，再按下[▶]键。
6. 重新命名歌曲。

[◀][▶]键	选择您想要改变字符的位置。
[-][+]键	改变字符。

如您需要取消，请按下[◀] (Exit)键。

7. 按下[▶/■] (Enter)键。

将出现确认信息。



如您决定取消，请按下[◀] (Exit)键。

8. 使用[▶]键选择“Yes”，接着按下[▶/■] (Enter)键。

歌曲将重新命名。

注意

当屏幕显示“Executing...”时，请勿关闭电源或拔出U盘。

9. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键退出功能模式。

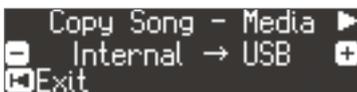
复制已储存的歌曲 (Copy Song)

已经储存于内部存储器的歌曲，可以复制到U盘。储存在U盘的歌曲也可以复制到内部存储器。

- * 音频文件不能做复制。
- * 如没有接上U盘，您将不能执行此项操作。

1. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键。
2. 使用[◀] [▶]键来选择“Copy Song”(复制歌曲)，再按下[▶/■] (Enter)键。

将出现复制歌曲(Copy Song)界面。



3. 使用[-] [+]键选择复制来源与复制目标记忆位置(内部存储器或U盘)。
4. 按下[▶]键。



5. 使用[-] [+]键选择您想要复制的歌曲。
- 如您决定取消，请按下[◀] (Exit)键。

6. 按下[▶/■] (Enter)键。

歌曲将被复制。

注意

当屏幕显示“Executing...”时，请勿关闭电源或拔下U盘。

7. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键，退出功能模式。

删除已储存的歌曲 (Delete Song)

以下说明如何删除您储存在内部存储器或U盘的歌曲。

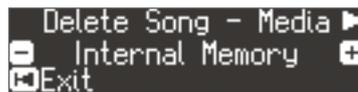
备注

如您想要删除所有储存在内部存储器的歌曲，可以格式化存储器。

- * 如您想要删除U盘中的歌曲，在您继续之前，先将U盘连接上USB Memory连接端口。

1. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键。
2. 使用[◀] [▶]键来选择“Delete Song”(删除歌曲)，再按下[▶/■] (Enter)键。

将出现删除歌曲(Delete Song)界面。



3. 使用[-] [+]键，选择您想要删除的歌曲的储存位置(内部存储器或U盘)。
4. 按下[▶]键。



5. 使用[-] [+]键选择您想要删除的歌曲。
6. 按下[▶/■] (Enter)键。

将出现确认信息。



如您决定取消，请按下[◀] (Exit)键。

7. 使用[▶]键选择“Yes”，再按下[▶/■] (Enter)键。
- 歌曲将被删除。

注意

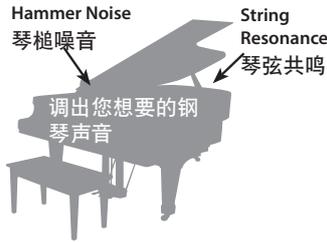
当屏幕显示“Executing...”时，请勿关闭电源或拔下U盘。

8. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键，退出功能模式。

♪ 个性化您的钢琴音色 (Piano Designer)

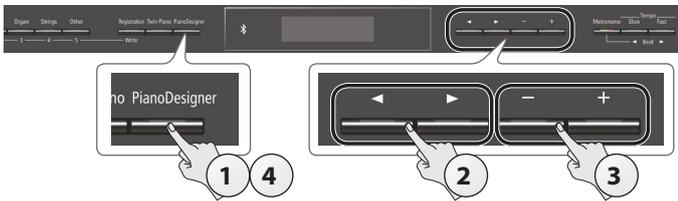
什么是Piano Designer?

本机可让您调整影响声音的一些要素，例如钢琴的琴弦、使用踏板时所产生的共鸣，以及琴槌敲打琴弦的声音等，来调试出您喜爱的音色。此功能称为“Piano Designer”。



备注

- Piano Designer功能仅可用于个性化[Piano]键(1-4)对应的音色。
- 储存的设定适用于[Piano]键的各个音色。



1. 按下[Piano Designer]键。

将出现Piano Designer界面。



2. 使用[◀] [▶]键选择您想要编辑的项目。

3. 使用[-] [+]键调整设定值。

4. 当您使用Piano Designer完成，按下[Piano Designer]键或是[◀] (Exit)键。

将出现确认信息。



如您决定取消，请按下[◀] (Exit)键。

5. 使用[▶]键选择“Yes”，再按下[▶/■] (Enter)键。

Piano Designer设定将会被储存。

备注

如您决定不要储存设定直接退出，请使用[◀]键选择“No”，再按下[▶/■] (Enter)键。

Piano designer 参数

参数	设定值	说明
Lid	0-6	调节三角钢琴的琴盖开启程度。当您在界面中关闭琴盖时，声音将较柔和。当您在界面中开启琴盖时，声音会较为响亮。
Key Off Noise	Off, 1-10	调节手指离键时的噪声。设定值越高，噪声越大。
Hammer Noise	-2-0-2	调节在传统钢琴上琴槌敲击琴弦产生的声音。设定值越高，琴槌敲打琴弦的声音越大。
Duplex Scale	Off, 1-10	调节传统钢琴的Duplex Scale系统的共鸣声。设定值越高，共鸣声越大。

参数	设定值	说明
Full Scale String Res.	Off, 1-10	调节传统钢琴的琴弦共鸣(先前弹奏的琴键的琴弦与当前弹奏的音符产生的共鸣，或是踩下延音踏板时，所弹奏音符与其他琴弦产生的共鸣)。设定值越高，共鸣声越大。
Damper Resonance	Off, 1-10	调节传统钢琴踩下延音踏板的整体共鸣(踩下延音踏板时弹奏的音符与其他琴弦产生的共鸣，或是与琴体整体产生的共鸣)。设定值越高，共鸣声越大。
Key Off Resonance	Off, 1-10	调节传统钢琴离键时的共鸣声(手指离开琴键时所产生的细微声音)。设定值越高，在声音衰减过程中产生的音质变化更大。
Cabinet Resonance	Off, 1-10	调节三角钢琴本身的琴体共鸣。设定值越高，将产生越大的琴体共鸣。
Soundboard Type	1-5	选择传统钢琴的声音响板的共鸣方式。您可以从五种不同的共鸣类型做选择。
Damper Noise	Off, 1-10	调节传统钢琴声音的制音器噪声(当踩下延音踏板时，制音器释放琴弦的声音)。
Single Note Tuning	-50-0-+50	指定钢琴专用的调音方式(stretch tuning)，在高音域的调音稍微偏高，低音域的调音稍微降低。
Single Note Volume	-50-0	调节每个琴键的音量。设定值越高则音量越大。
Single Note Character	-5-0-+5	调节每个琴键的音色特质。设定值越高则产生较刚硬的声音，降低设定值可产生较柔和的音色。
Reset Setting		以下说明如何将所选声音的Piano Designer设定，回到出厂设置状态。 1. 按下[▶/■] (Enter)键。 如您决定取消操作，请按下[◀] (Exit)键。 2. 使用[▶]键选择“Yes”，再按下[▶/■] (Enter)键。 设定将恢复为出厂默认状态。

88-key 键设定

(Single Note Tuning, Single Note Volume, Single Note Character)

1. 选择一种88-key参数，再按下[▶/■] (Enter)键。
2. 弹奏您想要编辑的琴键，再使用[-] [+]键调整此琴键的设定。

备注

您可以使用[◀] [▶]键，移至不同的88-key参数。

3. 按下[◀] (Exit)键回前一个界面。

什么是duplex scale?

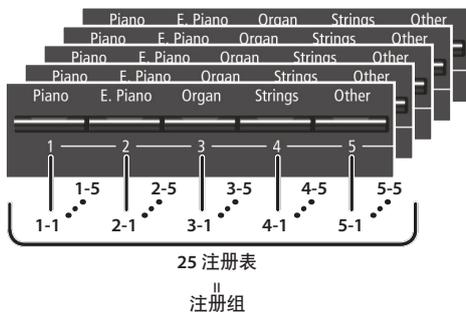
Duplex Scale是设置在三角钢琴中的一种共鸣弦。

这种共鸣弦不是通过琴槌敲击，而是通过与其他琴弦共鸣来发声。通过泛音的共鸣，能够得到饱满又响亮的声音。由于它没有制音器(阻止发声的装置)，即使演奏完毕抬起手指，之前弹奏的琴弦停止发声，共鸣弦也会持续发声。

🎵 储存演奏设定 (Registration)

音色、重叠音色演奏或分键演奏等设定，都可以储存到注册表 (registration) 中，并可以轻松地调用。

您一共可以储存25个注册表，五个注册表按键([1]-[6])分别可以储存五个不同的注册表(变化型)。整组25个注册表称为注册组 (registration set)。



储存于注册表的设定

设定	页码
Ambience环绕效果	p. 8
Rotary Speed旋转扬声器转速	p. 8
Key Touch触键力度	p. 8
Transpose移调	p. 8
所选的音色(含分键或重叠音色)	p. 8
Split on/off分键开/关	p. 9
Split point分键点设定	p. 9
Left Shift左手音高升降	p. 9
Dual on/off重叠音色开/关	p. 9
Tone 2 Shift第二音色音程升降	p. 9
Balance (Split, Dual)平衡(分键、重叠音色)	p. 9
Twin Piano on/off双钢琴开/关	p. 9
Twin Piano Mode双钢琴模式	p. 9
Damper Pedal Part延音踏板声部	p. 21
Center Pedal中央踏板	p. 21
Left Pedal左踏板	p. 21
MIDI Transmit Ch(MIDI传输通道)	p. 22

调用注册表

1. 按下[Registration]键。
2. 按下数字键([1]到[5])选择您想要调用的注册表的分组。
3. 按下[-][+]键选择演奏设定的变化。

设定将随之改变。

您可以按下[▶]键编辑所选的注册表。

备注

- 您也可以使用踏板来调用注册表(p. 21)。
- 如您按下[Registration]键退出Registration界面，您将回到调用注册表之前的状态。

储存当前设定到注册表

注意

当您的注册表储存到一个位置，将会覆盖任何原先储存在此位置的注册表。

1. 按住[Registration]键不放同时按下[1]到[5]的一个按键，选择一个注册表分组，接着按下[-][+]键选择一个注册表。
2. 重新命名注册表。

[◀][▶] 键	选择您想要改变字符的位置。
[-][+] 键	改变字符

如您决定取消操作，请按下[◀] (Exit)键。

3. 按下[▶/■] (Enter)键。

注册表将被储存下来。

注意

当屏幕显示“Executing...”时，请勿关闭电源。

导出注册组 (Registration Export)

您可以将所有的演奏设定存为一组设定组，储存至U盘。

1. 连接您的U盘到USB Memory连接端口(p. 7)。
2. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键。
3. 使用[◀] [▶]键来选择“Registration Export”，接着按下[▶/■] (Enter)键。

将出现Registration Export导出界面。



4. 重新命名注册组(registration set)。

[◀] [▶] 键	选择您想要改变字符的位置。
[-] [+] 键	改变字符

如您决定取消操作，请按下[◀] (Exit)键。

5. 按下[▶/■] (Enter)键。

设定将被储存。

注意

当屏幕显示“Executing...”时，请勿关闭电源。

6. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键退出功能模式。

导入注册组 (Registration Import)

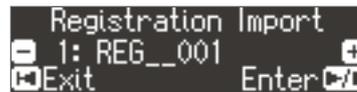
以下说明如何将储存于U盘的注册组(registration set)加载到[Registration]键。

注意

当您加载注册组时，储存于[Registration]键内的注册表将会被覆盖并且丢失。如您不想要丢失这些注册表，请储存到U盘。

1. 连接您的U盘到USB Memory连接端口(p. 7)。
2. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键。
3. 使用[◀] [▶]键选择“Registration Import”，再按下[▶/■] (Enter)键。

将出现Registration Import导出界面。



4. 使用[-] [+]键选择您想要加载的注册组。

5. 按下[▶/■] (Enter)键。

出现确认信息。



如您决定取消，请按下[◀] (Exit)键。

6. 使用[▶]键选择“Yes”，再按下[▶/■] (Enter)键。

将会导入注册组。

注意

当屏幕显示“Executing...”时，请勿关闭电源。

7. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键，退出功能模式。

导入/导出钢琴设定文件(Piano Setups)

本机可让您导入储存在U盘的钢琴设定文件，或是导出您的钢琴设定文件到U盘。

备注

仅可导入在本机上制作的钢琴设定文件。

储存于钢琴设定文件中的设定

设定	页码
Speaker volume 扬声器音量	p. 8
Headphone volume 耳机音量	p. 8
Ambience 环绕效果	p. 8
Headphones Ambience 耳机环绕3D效果	p. 8
Brilliance 亮度	p. 8
Key Touch 力度响应	p. 8
Hammer Response 琴槌反应	p. 8
Piano Designer 的设定	p. 15
Master Tuning 标准音调律	p. 20
Temperament 调式	p. 20
Temperament Key 调式主音	p. 20
Volume Limit 音量限制	p. 21

导出钢琴设定 (Piano Setup Export)

1. 连接您的U盘到USB Memory连接端口(p. 7)。
2. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键。
3. 使用[◀] [▶]键来选择“Piano Setup Export”，再按下[▶/■] (Enter)键。

将出现Piano Setup Export钢琴设定导出界面。



4. 重新命名钢琴设定文件。

[◀] [▶] 键	选择您想要改变字符的位置。
[-] [+] 键	改变字符

5. 按下[▶/■] (Enter)键。

设定将会被储存。

注意

当屏幕显示“Executing...”时，请勿关闭电源或拔掉U盘。

6. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键退出功能模式。

导入钢琴设定 (Piano Setup Import)

1. 连接您的U盘到USB Memory连接端口(p. 7)。
2. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键。
3. 使用[◀] [▶]键来选择“Piano Setup Import”，再按下[▶/■] (Enter)键。

将出现Piano Setup Import钢琴设定导出界面。



4. 使用[+] [-]键，选择您想要导入的钢琴设定文件。
5. 按下[▶/■] (Enter)键。

将出现确认信息。



如您决定取消，请按下[◀] (Exit)键。

6. 使用[▶]键来选择“Yes”，再按下[▶/■] (Enter)键。
- 将导入设定文件。

注意

当屏幕显示“Executing...”时，切勿关闭电源或拔掉U盘。

7. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键退出功能模式。

便利的功能

格式化存储器 (Format Media)

以下说明如何清除所有您储存在内部存储器(Internal Memory)或U盘(另行选购)的文件。

注意

- 当您格式化时，您储存在内部存储器或U盘的所有注册表或歌曲都会丢失。
- 如您想要让内部存储器设定以外的设定，回到出厂默认状态，请执行恢复出厂设置Factory Reset (p. 19)。

1. 如您想要格式化U盘，请将U盘连接到USB Memory连接端口(p. 7)。
2. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键。
3. 使用[◀][▶]键来选择“Format Media”，接着按下[▶/■] (Enter)键。

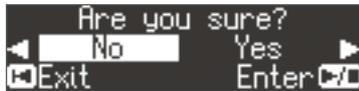
将出现Format Media界面。



如您需要取消，请按下[◀] (Exit)键。

4. 使用[-][+]键选择您想要格式化的储存媒体(内部存储器或U盘)。
5. 按下[▶/■] (Enter)键。

将出现确认信息。



如您决定取消，请按下[◀] (Exit)键。

6. 使用[▶]键来选择“Yes”，接着按下[▶/■] (Enter)键。
- 存储器将被格式化。

注意

当屏幕显示“Executing...”时，切勿关闭电源或拔掉U盘。

7. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键退出功能模式。

恢复出厂设置(Factory Reset)

以下说明如何将所有注册表与内部储存的设定回到出厂默认状态。此功能称为恢复出厂设置“Factory Reset”。

注意

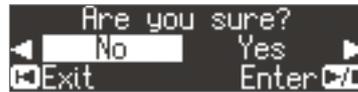
恢复出厂设置将会清除您储存的所有设定，回到出厂默认状态。

备注

执行此功能将不会清除内部存储器或是U盘(另行选购)中的歌曲。如您想要清除内部存储器或U盘中的所有歌曲，请执行“格式化存储器(Format Media)” (p. 19)。

1. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键。
2. 使用[◀][▶]键来选择“Factory Reset”，接着按下[▶/■] (Enter)键。

将出现确认信息。



如您决定取消，请按下[◀] (Exit)键。

3. 使用[▶]键来选择“Yes”，接着按下[▶/■] (Enter)键。
- 内存将会回到出厂设置值。

注意

当屏幕显示“Executing...”时，切勿关闭电源或拔掉U盘。

4. 关闭电源，之后再开启电源(p. 5)。

自动储存的设定

在本机上，以下的设定将会自动被储存。

设定	页码
扬声器音量	p. 8
耳机音量	p. 8
所有Bluetooth蓝牙功能的设定	p. 23
自动关机	p. 22

Auto Memory Backup储存的设定

Auto Memory Backup将会储存以下的设定。

设定	页码
Ambience环绕效果	p. 8
Headphones 3D Ambience耳机3D环绕	p. 8
Brilliance亮度	p. 8
Key Touch力度响应	p. 8
Hammer Response琴槌反应	p. 8
Balance (Split, Dual)音量平衡	p. 9
Twin Piano Mode双钢琴模式	p. 9
Metronome (volume, tone, down beat)节拍器	p. 10
Master Tuning标准音高调音	p. 20
Temperament调式	p. 20
Temperament Key调式主音	p. 20
Input Volume输入音量	p. 20
SMF Play Mode SMF播放模式	p. 21
Damper Pedal Part延音踏板声部	p. 21
Reg. Pedal Shift踏板切换注册表	p. 21
MIDI Transmit Ch传输通道	p. 22
Display Contrast屏幕对比亮度	p. 21
Volume Limit音量限制	p. 21
Language语言	p. 22

各种设定(Function Mode)

功能模式中的基本操作

1. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键。

本机将进入功能模式。

2. 使用[◀] [▶]键选择您想要设置的项目。

备注

依据您选择的项目，屏幕可能会显示多个界面以供选择。

3. 使用[-] [+]键来编辑设定值。

4. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键退出功能模式。

显示	设定值	说明
Master Tuning	匹配其他乐器的音高(Master Tuning)	
	<p>当您在与其他乐器一起合奏时与其他类似状况时，您可以使乐器之间调成一样的标准音高。</p> <p>标准音高是您弹奏的中央A音的音高。当与一个或多种其他乐器合奏时想要获得干净的合奏声音，必须将每个乐器的标准音调成一致的音高。将所有乐器调成同样的标准音高称为“master tuning”。</p> <p>415.3 Hz-440.0 Hz-466.2 Hz</p>	
Temperament	改变调式 (Temperament)	
	<p>您可以使用巴洛克时期的调式演奏当时的音乐。</p> <p>现代音乐通常采用平均律(现在最通用的调式)作曲或演奏，但是古典音乐使用了更多的调式。用古典音乐创作时的调式演奏，可以体会到它最原始的和声共鸣。</p>	
	Equal	即平均律，将每个八度平均分为十二个半音。这是现代钢琴最常用的调式。所有音程都只会产生些微等量的不协和音。
	Just Major	即纯律，正三和弦没有不协和音的调式。它不适合演奏旋律，并且不能转调，但是听起来很悦耳。
	Just Minor	纯律的大调与小调是两种不同的调式。
	Pythagorean	哲学家毕达哥拉斯发明的调式，去除了四度和五度的不协和音。虽然三度会有不协和音，但是适合演奏旋律简单的乐曲。
	Kirnberger I	跟纯律一样拥有非常和谐的正三和弦。当以适合该调式的调性演奏时，能够听到非常悦耳的和弦共鸣声。
	Kirnberger II	这是Kirnberger I的改良，增加了可演奏的调性。
	Kirnberger III	这是Meantone调式和纯律的改良，它提供了更自由的变调。
	Meantone	该调式微调了减五度。纯律包含两种全音类型(大调全音与小调全音)，而该调式仅使用一种全音(Meantone全音)。它只能在有限的调性范围内转调。
Werckmeister	该调式包括了八个完全五度和四个减五度。可以在各种调性上演奏。由于不同调性的和声听起来不同，相较于平均律，和声共鸣会更多彩(Werckmeister I (III))。	
Arabic	该调式适合演奏阿拉伯音乐。	
Temperament Key	指定调式主音 (Temperament Key)	
	<p>当使用平均律以外的调式演奏乐曲时，您需要指定该乐曲的调性的主音(即与大调的C音和小调的A音对应的音)。如果您选择平均律，则无需另外指定调性主音。</p> <p>C-B</p>	
Bluetooth Audio	请参阅“使用蓝牙音频Bluetooth Audio”(p. 23)。	
Bluetooth Page Turn/MIDI	请参阅“使用踏板控制乐谱应用翻页”(p. 24)。	
Bluetooth ID	请参阅“指定Bluetooth ID”(p. 23)。	
Song Volume SMF	调整歌曲(SMF)的音量 (Song Volume SMF)	
	<p>调整音乐文件歌曲(SMF)的音量。</p> <p>* 如SMF Play Mode播放模式设为“Internal”，当您调整Song Volume SMF值时，某些声部的音量可能不变。如SMF Play Mode设为“External”，所有声部的音量都可以改变。</p> <p>0-10</p>	
Song Volume Audio	调整歌曲(Audio)的音量(Song Volume Audio)	
	<p>调整歌曲(音频)的音量。</p> <p>0-10</p>	
Input Volume	调整音频播放装置的音量(Input Volume)	
	<p>您可以调节连接至输入接口的音频播放装置的音量。</p> <p>0-10</p>	

显示	设定值	说明
SMF Play Mode	指定歌曲(SMF)的播放模式 (SMF Play Mode)	
	当播放歌曲(SMF)时, 依据您播放的内部歌曲或外部的数据来选择适合的设定。	
	备注 您也可以按住[▶/■]键并使用[-] [+]键来切换播放SMF Play Mode模式。	
	Auto Select	根据所播放的歌曲, 自动切换SMF Play Mode模式为“Internal”或是“External”。
Recording Mode	Internal	将选择最适合所播放歌曲的音色。 当播放内置歌曲或是本机所录制的歌曲时, 请选择此设定。
	External	当您播放歌曲时, 将使用当前所选的音色。 当播放外部数据例如市售的音乐文件时, 请使用此设定。
	选择录音的格式(Recording Mode)	
Recording Mode	您可以选择要录制为SMF或音频文件。	
	备注 您也可以按住[●]键不放并使用[-] [+]键来切换录音模式。	
	SMF	SMF的声部可以个别进行录音。这样可让您针对一个声部重新录音, 或是叠加录制不同的声部。
	Audio	录音将会被录制为音频数据。录制的歌曲可以在您的计算机通用。
Rename Song	请参阅“歌曲重新命名(Rename Song)”(p. 13)。	
Copy Song	请参阅“复制已储存的歌曲 (Copy Song)”(p. 14)。	
Delete Song	请参阅“删除已储存的歌曲 (Delete Song)”(p. 14)。	
Piano Setup Export	请参阅“导出钢琴设定 (Piano Setup Export)”(p. 18)。	
Piano Setup Import	请参阅“导入钢琴设定 (Piano Setup Import)”(p. 18)。	
Damper Pedal Part	改变踏板效果的应用方式(延音踏板声部)	
	当在叠音演奏或分键演奏时踩下延音踏板, 踏板效果通常会应用于两个音色, 但您也可以设置仅让其中的一个音色应用效果。	
	Right & Left	全部应用
	Right	仅应用于 Tone 1 (在叠音模式)/右手音色 (在分键模式)
Center Pedal	Left	仅应用于 Tone 2 (在叠音模式)/左手音色 (在分键模式)
	改变踏板的功能 (中央踏板)	
	当您开启电源时, 中央踏板的功能为部分延音踏板(p. 6)。 您可以改变踏板的功能, 使它操作不同的功能。	
	* 踏板功能设定的优先顺序如下: “Reg. Pedal Shift” → “Page Turn (p. 24)” → “Center/Left Pedal”	
	Sostenuto	将功能设为部分延音踏板。
	Play/Stop	踏板将与[▶/■]键有一样的功能。
	Layer	踩下踏板将会叠加Tone 2, 用于做叠音演奏。 * 叠音功能仅适用于使用叠音演奏时。
Left Pedal	改变踏板的效果 (左踏板)	
	当您开启电源时, 中央踏板的功能为部分延音踏板(p. 6)。您可以改变踏板的功能。	
	* 踏板功能设定的优先顺序如下: “Reg. Pedal Shift” → “Page Turn (p. 24)” → “Center/Left Pedal”	
	Soft	踏板功能为柔音踏板。
	Play/Stop	踏板将与[▶/■]键有一样的功能。
	Layer	踩下踏板将会加入叠音演奏的Tone 2。 * 此功能仅适用于使用叠音演奏时。
Reg. Pedal Shift	使用踏板来切换注册表 (Reg. Pedal Shift)	
	您可以指定让踏板依序切换注册表。每次您踩下踏板, 将会切换到下一个注册表。	
	* 踏板功能设定的优先顺序如下: “Reg. Pedal Shift” → “Page Turn (p. 24)” → “Center/Left Pedal”	
	Off	踩下踏板并不会改变注册表。
	Left Pedal	柔音踏板可以用来切换注册表。在此状况下, 指定于柔音踏板的原功能将无法使用。
	Center Pedal	部分延音踏板可以用来切换注册表。在此状况下, 指定于部分延音踏板的原功能将无法使用。
Registration Export	请参阅“导出注册组 (Registration Export)”(p. 17)。	
Registration Import	请参阅“导入注册组 (Registration Import)”(p. 17)。	
Display Contrast	调整屏幕的亮度(Display Contrast)	
	您可以调整本机屏幕的亮度。 1-10	
Volume Limit	指定最大音量 (Volume Limit)	
	您可以指定最大音量。这样可以避免您不慎操作[Volume]按键时, 产生过高的音量。 20, 40, 60, 80, 100	

显示	设定值	说明
Local Control	连接到音序器时防止重复发声(Local Control)	
	当您连接一部MIDI音序器，此参数需设为Local Off。 大多数音序器开启了Thru功能，您在键盘上弹奏的音符可能会重复发声，或者漏音。为了避免此状况，您可以启用“Local Off”设定使键盘与内部音源中断连接。	
	Off	Local Control 关闭。 键盘将与内部音源断开连接。弹奏键盘将不会发出声音。
	On	Local Control 为开启。 键盘与内部音源保持连接。
MIDI Transmit Ch	MIDI传输通道设定 (MIDI Transmit Ch)	
	此设定指定本机传输用的MIDI通道。 本机将可接收全部十六个通道(1-16)。 Off, 1-16	
Language	改变界面中的语言显示 (Language)	
	您可以改变屏幕中显示的语言。 English, Japanese	
Auto Off	在一段时间后自动关闭电源(Auto Off)	
	在出厂设置中，本机的电源将会在停止演奏或操作之后30分钟自动关机。 如您不想要电源自动关闭，请将“Auto Off”设定改为“Off”。 Off, 10, 30, 240 (min)	
Auto Memory Backup	自动储存设定 (Auto Memory Backup)	
	您可以让设定自动被储存，使得您在关闭电源后重新开机以后，设定能够保留不变。	
	Off	设定不会自动储存。当您关闭电源后重新开机，设定将会回到默认值。
	On	设定将会自动被储存。 关于储存的设定内容，请参阅“Auto Memory Backup储存的设定”(p. 19)。
Format Media	请参阅“格式化存储器 (Format Media)”(p. 19)。	
Factory Reset	请参阅“恢复出厂设置(Factory Reset)”(p. 19)。	
Version	显示本机的系统版本信息。	

使用Bluetooth®蓝牙功能

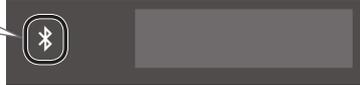


Bluetooth 功能

依据您所居住的国家，Bluetooth蓝牙功能有可能并未内附。

如有内置Bluetooth蓝牙功能

开机时将出现Bluetooth标志。



您可以操作的功能

Bluetooth蓝牙功能可在您的移动设备，例如智能型手机或平板(统称为“移动设备”)与本机之间建立无线连接，让您做到以下的功能。

蓝牙音频(Bluetooth audio)

页码 23

移动设备上的音乐数据可以通过本机的扬声器播放。

翻页

页码 24

移动设备上的五线乐谱应用可以在本机进行控制。

MIDI数据传输与接收

页码 25

MIDI数据可以在本机与移动设备之间进行交换。

使用蓝牙音频Bluetooth Audio

注册移动设备(配对)

“配对”指在本机上登记您想要使用的移动设备(使两个设备互相识别)。进行设置后，可以通过本机播放移动设备上的音乐数据。



备注

- 当移动设备与本机配对后，就无需再次执行配对。如您想要将本机连接到已经配对过的移动设备时，请参考“连接已经配对的移动设备”(p. 23)。
- 如您执行恢复出厂设置Factory Reset (p. 19)，则需要再次做配对。
- 以下的步骤是其中一种范例。详细说明，请参阅您移动设备的用户手册。

1. 将您想要连接的移动设备放在本机附近。

备注

如您有多台此型号的设备，请只开启想要配对的设备的电源(关闭其他设备的电源)。

2. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键。

3. 使用[◀] [▶]键来选择“Bluetooth Audio”，接着按下[▶/■] (Enter)键。

将出现Bluetooth Audio界面。

4. 使用[◀] [▶]键来选择“Bluetooth Pairing”，接着按下[▶/■] (Enter)键。

屏幕将出现“Now pairing...”，本机等待移动设备的回应。

备注

如您决定取消配对，请按下[◀] (Exit)键。

5. 开启移动设备的Bluetooth蓝牙功能。



备注

在此以iPhone使用做说明范例。详细说明，请参阅您移动设备的用户手册。

6. 在您移动设备的蓝牙装置界面点击“DP603 Audio”。

本机将与移动设备配对。当配对成功时，您移动设备的配对连接装置清单将新增“DP603 Audio”。

备注

如移动设备的界面要求您输入密码，请输入“0000”四个零。

7. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键，退出功能模式。

指定Bluetooth ID

您可以在蓝牙应用上显示的设备名称后添加数字。如果您拥有多台此型号的设备，该方式便于您区分各个设备。

1. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键。

2. 使用[◀] [▶]键来选择“Bluetooth ID”，接着按下[▶/■] (Enter)键。

3. 使用[-] [+]键来编辑设定值。

设定值	说明
0-99	设定为“0”：“DP603 Audio”，“DP603” (默认值) 设定为“1”：“DP603 Audio1”，“DP603_1”

连接已经配对的移动设备

1. 在移动设备开启蓝牙功能。

备注

- 如您已使用以上的步骤无法建立连接，请点击移动设备的Bluetooth蓝牙设备界面上所显示的“DP603 Audio”。
- 如要解除连接，可以将本机的蓝牙音频 Bluetooth Audio功能关闭“Off”(功能模式 → “Bluetooth Audio” → “Bluetooth Audio” Off)，或将您移动设备的Bluetooth蓝牙功能关闭。

调整蓝牙音频Bluetooth Audio的音量

通常您调整您移动设备上的音量。

如这样的调整无法提供您想要的音量调整，您可以依照以下方式做调整。

1. 进行“注册移动设备(配对)”(p. 23)步骤 2-3。

2. 使用[◀] [▶]键来选“Bluetooth Volume”，再使用[-] [+]键调整音量。

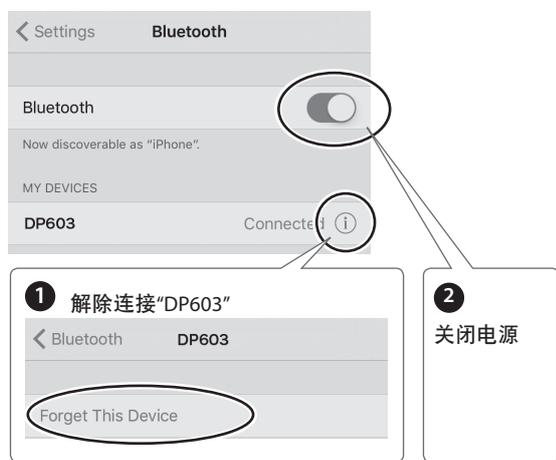
使用踏板控制乐谱应用翻页

在此说明如何用本机的踏板，来操作(翻页)您移动设备上的乐谱应用。

使用已经配对过iOS设备的注意事项

iOS

在每次您切换Bluetooth翻页//MIDI功能之后，或是执行恢复出厂设置以后，都需要再次执行以下操作。



详细说明请参考您iOS设备的说明。

1. 将您想要连接的移动设备放在本机旁。

备注

如您有多台此型号的设备，请只开启想要配对的设备的电源(关闭其他设备的电源)。

2. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键。

3. 使用[◀] [▶]键来选择“Bluetooth Page Turn/MIDI”，再按下[▶/■] (Enter)键。

4. 使用[◀] [▶]键来选择“Bluetooth Turn/MIDI”，然后使用[-] [+]键来选择“Page Turn”(翻页)。

备注

在这里选择“Page Turn&MIDI”，您就可以同时使用翻页功能与MIDI传输/接收功能。

例如您可以用踏板翻页的同时接收MIDI信息进行播放。

5. 开启移动设备的蓝牙功能。

6. 在您的移动设备上，点击“DP603”。

本机将会与移动设备配对。当配对成功，型号名称(“DP603”)将会加入您移动设备中的配对设备名单中。

备注

- 如您使用iOS设备(iPhone或iPad)，iOS设备的屏幕将显示“Bluetooth Pairing Request”。请点击[Pair]键。
- 如移动设备的界面要求您输入密码。请输入“0000”(四个零)。

7. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键，退出功能模式。

在您的移动设备上启用乐谱软件应用，现在您可以使用部分延音踏板，翻页至下一页，或是用柔音踏板翻前一页。

* 踏板功能的优先顺序：“Reg. Pedal Shift (p. 21)” → “Page Turn” → “Center/Left Pedal (p. 21)”。

如移动设备不显示键盘

在某些状况中，根据您使用的移动设备应用，键盘可能没有显示出来(键盘变得无法使用)。

如您希望在使用翻页功能时，能够显示移动设备的键盘，请按住本机的[Accomp]键不放并按下[Left]键。

如要隐藏移动设备的键盘，再次按住[Accomp]键不放并按下[Left]键。

连接至已经配对的移动设备

1. 开启移动设备的蓝牙功能。

本机将会与移动设备做无线连接。

备注

- 如进行以上步骤仍没有成功建立连接，请点击移动设备的蓝牙设备界面中的型号名称(“DP603”)。
- 如要解除连接，请将本机的蓝牙翻页Bluetooth Page Turn功能关闭(功能模式 → “Bluetooth Turn/MIDI” → “Bluetooth Turn&MIDI (*1)” Off)，或将您移动设备的蓝牙功能关闭。

(*1) 依据功能模式“Bluetooth Turn/MIDI”的设定，屏幕可能会显示“Bluetooth Page Turn”或“Bluetooth MIDI”。

改变翻页功能的操作键

用于翻页的操作键依据您所使用的乐谱显示应用而不同。您可以选择本机的哪些键用来操作翻页功能。

1. 执行“使用踏板控制乐谱应用翻页”(p. 24)步骤的2-3。

2. 使用[◀] [▶]键来选择“Page Turn Assign”，然后使用[-] [+]键来选择功能。

设定	说明
Cursor Up/Down	键盘的[↑] [↓]键用来操作应用翻页。
Page Up/Down	键盘的[Page Up] [Page Down]键用来操作应用翻页。
Cursor Left/Right	键盘的[←] [→]键用来操作应用翻页。

3. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键，退出功能模式。

改变翻页操作

您可以选择翻页踏板操作的方式。

1. 执行“使用踏板控制乐谱应用翻页”(p. 24)步骤的2-3。

2. 使用[◀] [▶]键来选择“Page Turn Mode”，然后使用[-] [+]键来选择功能。

设定	说明
Once	当您踩下踏板一次，将会翻页。
Twice	当您连续快踩踏板两次，将会翻页。 如您踩踏板一次时，将执行原来的踏板功能。

3. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键，退出功能模式。

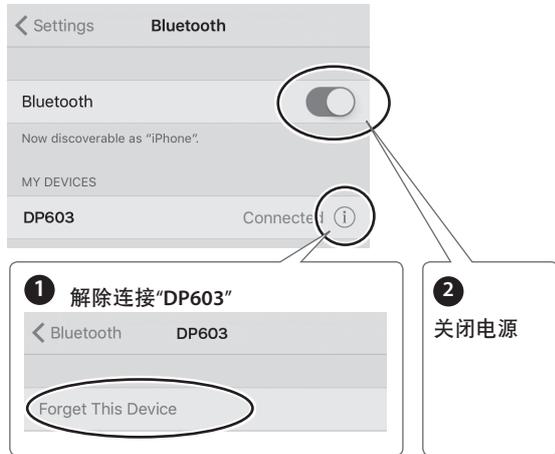
传输MIDI数据

在此说明如何设定本机与移动设备之间的MIDI数据传输与接收。

使用已经配对过iOS设备的注意事项

iOS

在每次您切换Bluetooth翻页//MIDI功能，或是执行恢复出厂设置，都需要再次执行以下操作。



详细说明请参考您iOS设备的说明。

1. 将您想要连接的移动设备放在本机旁。

备注

如您有多台此型号的设备，请只开启想要配对的设备的电源（关闭其他设备的电源）。

2. 同时按下[Ambience]键与[Brilliance]键。

3. 使用[◀] [▶]键来选择“Bluetooth Page Turn/MIDI”，再按下[▶/■] (Enter)键。

4. 使用[◀] [▶]键来选择“Bluetooth Turn/MIDI”，然后使用[-] [+]键来选择“MIDI”(翻页)。

5. 开启移动设备的蓝牙功能。



备注

在此以iPhone使用做说明范例。详细说明，请参阅您移动设备的用户手册。

6. 在移动设备的应用(例如 GarageBand)，建立与本机的连接。

注意

请勿点击移动设备的Bluetooth蓝牙设定上显示的“DP603”。

本机与移动设备之间的连接状态

根据您所连接移动设备的功能，本机的屏幕将显示以下的图示。

功能	显示的图示
Bluetooth audio 音频功能	(AUDIO)
翻页功能	(PAGE)
MIDI数据传输/接收	(MIDI)
翻页功能与MIDI数据传输/接收	(P+MIDI)

故障排除

问题	检查事项	对策	页码	问题	检查事项	对策	页码
即使您使用耳机使声音静音，弹奏键盘仍然听到槌击声音	您是否听到键盘内部琴槌的声音，或是地板或墙壁的振动？	弹奏键盘会使得内部琴槌运作，通过地板或墙壁会传递这种振动。如要将此类振动降到最小，您可以将钢琴搬离墙壁一些，或是在底下铺上防震地毯以降低这种振动现象。	-	即使您已经关闭Ambience效果仍具有混响	即使您关闭Ambience效果，传统钢琴本身仍会有共鸣感。 您可以调整Cabinet Resonance来降低混响。		p. 15
电源自动关闭	自动关机功能是否设为“Off”以外的设定？	如您不想要自动关闭电源，请将Auto Off设定为“OFF”。	p. 22	高音域的声音在特定琴键后突然改变	本机忠实地模拟出传统钢琴的特质，这并非故障。在每个琴键的琴弦数不同处，以及从有缠绕的琴弦到无缠绕的琴弦的不同处，声音将会有所改变。		-
电源无法开启	AC适配器是否正确接上？		-	高音的声音有高频铃声	如您在耳机没有听到：本机可能故障。请与Roland售后服务中心联系。 如您通过耳机也有听到：如要降低金属铃声，请调整以下的设定。 • Duplex Scale • Full Scale String Res • Ambience		p. 15
无法执行操作	是否启用面板锁定功能？	请解除面板锁定的设定。	p. 11	低音声音不对，或是嗡嗡	音量是否设为最大值？ 您在耳机也有听到时：本机可能故障，请与Roland售后服务中心联系。 如您通过耳机没有听到时：扬声器发出的大音量，可能会使其他靠近本机的物体产生共鸣。您可以采取以下方式降低共鸣。 • 将扬声器远离墙壁或其他物品10-15公分 • 音量降低 • 与产生共鸣的物体远离一些	请降低音量。	p. 8
踏板无法运作，或是“卡住”	踏板的连接是否正确？		-	当您播放歌曲时，所选的声音将会改变	SMF Play Mode是否设为“Internal”？	请将SMF Play Mode设为“External”。	p. 21
	是否在电源开启时，拔掉或连接本机的踏板线？	在连接或拔掉踏板连接线之前，您必须先关闭本机的电源。	-	歌曲无法正确播放			
	是否将延音踏板声部设为“Right”或“Left”？		p. 21	录音时钢琴的音质有所改变	您是否使用了在Piano Designer中制作的音色进行录音？	当您播放歌曲时，某些在Piano Designer做的设定可能无法重现。	-
	是否开启了双钢琴Twin Piano？ 如开启双钢琴，右踏板只影响右手键盘区，左踏板将只影响左手键盘区。		p. 9	您是否播放音频录音的声音？	您是否播放音频录音的声音？	请以SMF进行录音。	p. 12
您是否改变踏板的功能？	让踏板功能(中央踏板、左边踏板、演奏设定踏板切换)回到先前的设定	p. 21	无法读取/写入U盘	您是否使用Roland U盘(选购)？	我们无法保证所有市售U盘都能正常使用。		-
外接设备听到噪声	外接设备是否连接至超过一个电源插座上？	如您连接外接设备，请确定连接至相同的电源插座。	-	连接至输入端口的设备之音量不足	输入音量是否被调小？ 外接设备的音量是否被调小？		p. 20 -
没有声音	您的有源音箱、扬声器、耳机是否正确连接？		p. 7	歌曲当中只有特定的乐器声音没有作播放	声部键是否不亮？	按下声部键，使显示灯亮起。	p. 11
	音量是否关小了？		p. 8	歌曲的音量大小声/录音与播放的音量不同	歌曲音量是否设定太小声？		p. 20
	耳机端口上是否插着耳机或一个转接插头？ 如耳机或是转接插头连接至耳机端口，扬声器将不发出声音。		-	无法播放储存在U盘中的歌曲	音频文件的格式是否能做播放？ 以下格式的音频文件可以做播放。 • 文件扩展名“.WAV” • 16-bit linear • “44.1 kHz”采样频率 文件扩展名是否为“.MID”？		-
	Local Control是否设置为“OFF”？	将Local Control设置为“ON”。	p. 22	U盘中并没有显示歌曲名称	文件中的歌曲名称信息是否是空的或包含任何空格？ 文件扩展名为“.MID”？		-
当您播放歌曲时没有声音	歌曲音量平衡是否设定为“0”？		p. 20	无法录音			
音符声音不对				无法录制SMF	是否已经选好一个要进行录音的声部键？		p. 12
声音不够大	扬声器连接线是否做好正确连接？		-	无法录制音频	U盘是否连接到USB Memory连接端口？		-
只听到高音声音				键盘或歌曲的音高不正确	您是否设置Transpose(移调)设定？ Master Tune(标准音高)设定是否正确？ Temperament(调式设定)设定是否正确？ Single Note Tuning(单音调音)设定是否恰当？		p. 8 p. 20 p. 20 p. 15
音符被打断	您是否踩住延音踏板并且演奏大量音符的声音？ 您是否使用重叠音色演奏或是跟着歌曲一起弹奏？		-	当弹奏键盘时，听到声音发出两次(重叠)	是否设置为重叠音色演奏？ 本机是否连接到外部音序器？	按下[Dual]键关闭重叠音色演奏。 如您不想要其他音源发出声音，请将您的DAW的soft thru功能设为“off”。 如Local Control设为“On”，请将Local Control设为“Off”。	- p. 22
效果器没有套用	在某些音色的组合中，效果器不会应用于重叠音色演奏中的Tone 2，或分键演奏的左手音色。		-				

Bluetooth蓝牙功能的问题

问题	检查事项/对策	页码	
本机没有出现在您移动设备的Bluetooth装置清单中	是否将Bluetooth功能关闭了?	Bluetooth开启功能“On” Bluetooth Audio 功能: 功能模式 → “Bluetooth audio” → 开启“Bluetooth audio” On Bluetooth Turn/MIDI 功能: 功能模式 → “Bluetooth Turn/MIDI” → 开启“Bluetooth Turn & MIDI (*1)” On (*1) 依据功能模式“Bluetooth Turn/MIDI”的设定, 屏幕可能显示“Bluetooth Page Turn”或“Bluetooth MIDI”。	p. 23
	如Bluetooth Audio功能设为“On”	会出现装置名称“DP603”。	-
	如Bluetooth Page Turn翻页功能设为“On”并且Bluetooth Turn/MIDI功能设为“Page Turn”或“Page Turn&MIDI”	会出现装置名称“DP603”。	-
无法连接Bluetooth audio	如在移动设备的Bluetooth蓝牙设定中没有看到本机	删除Bluetooth蓝牙设定中的注册设备, 关闭移动设备的Bluetooth蓝牙功能然后再次开启, 再重新建立连接。	p. 23
	如装置名称没有显示本机	关闭移动设备的蓝牙功能, 接着再次开启, 接着再重新建立配对。	
无法连接Bluetooth 翻页功能	在某些状况下, 当您切换Bluetooth Turn/MIDI功能时, 移动设备的可能会变得无法连接。		
	如在移动设备的Bluetooth蓝牙设定中没有看到本机	配对之后, “DP603”将会注册在移动设备上, 先关闭移动设备的蓝牙功能, 接着再次开启, 接着再重新建立连接。	
无法连接Bluetooth MIDI	如装置名称没有显示本机	先关闭移动设备的Bluetooth蓝牙功能, 接着再重新建立连接。	
	在某些状况下当您切换Bluetooth Turn/MIDI功能, 与移动设备可能变得无法连接。		
无法通过MIDI连接	配对之后, “DP603”将会注册在移动设备上, 先关闭移动设备的蓝牙功能, 接着再次开启, 接着再重新建立连接。		
无法与翻页功能及MIDI功能建立配对	不仅要移动设备的蓝牙设定做连接, 也要在您使用的GarageBand或其他应用中做设定。		
无法同时使用翻页功能与MIDI功能	当您第一次在移动设备中选择装置并建立连接时, 翻页功能与MIDI功能将会建立配对。不需要在本机格式化配对。		-
无法与配对过的移动设备连接	将Bluetooth Turn/MIDI功能设定为“Page Turn&MIDI”。		
移动设备上的键盘没有 出现(变得无法使用)	如连接在建立之后立刻中断, 或是当您切换翻页功能与MIDI数据传输/接收功能, 请将Bluetooth蓝牙设备的Bluetooth蓝牙功能关闭, 接着再次开启, 产生连接。		
	当使用翻页功能时, 根据您使用的移动设备, 可能不出现键盘(可能无法使用)。 如您想要在使用翻页功能时, 让移动设备的键盘能够出现, 请按住本机的[Accomp]键不放再按下[Left]键。 如要隐藏移动设备的键盘, 请按住[Accomp]键不放再按下[Left]键。		

错误信息

显示	意义
Error 2	写入过程发生错误。外部存储设备无法使用。 请插入其他外部存储设备并重试一次。此外, 您也可以格式化外部存储设备(p. 19)。 内部存储器可能损坏。请格式化内部存储器(p. 19)。
Error 10	没有插入外部存储设备。请插入外接存储媒体并再试一次。 内部存储器可能损坏。请格式化内部存储器(p. 19)。
Error 11	储存目标没有足够的记忆空间。 请插入其他储存媒体或是删除您不想要的文件案后重试一次。
Error 14	读取过程发生错误。外部存储设备无法使用。 请插入其他储存媒体重试一次。此外, 您也可以格式化外接存储媒体(p. 19)。 内部存储器可能损坏。请格式化内部存储器(p. 19)。
Error 15	文件无法读取。数据的格式可能与本机不兼容。
Error 18	不支持这个音频文件。 请使用44.1 kHz 16-bit linear WAV格式的音频文件。
Error 30	本机内部存储器空间已满。
Error 40	本机无法处理外接MIDI设备传来的大量MIDI数据。 请减少传送到本机的MIDI数据量。
Error 43	MIDI传输发生错误。请检查MIDI连接线与外接MIDI设备。
Error 51	系统可能发生问题。请重头再次执行。如尝试数次之后仍没有解决问题, 请与Roland售后服务中心联系。
Error 65	U盘连接端口电流流量超量。请确定外接存储器并未发生问题, 接着关闭电源后再次开机。

使用安全须知

警告

关于自动关机功能

本机的电源在您播放音乐，或是按键或控制装置的操作已停止一段时间之后，将会自动关机(Auto Off 功能)。如您不想要让电源自动关闭，请停用 Auto Off 功能(p. 22)。



仅可使用内附的AC适配器与正确电压

请务必使用附属的AC适配器。此外，请确定使用于符合AC适配器上标示的输入电压。其他的AC适配器可能会采用不同的极性，或是设计用于不同的电压，误用可能会导致损坏、故障或触电。



仅可使用附属的电源线

仅可使用附属的电源线。此外，附属的电源线请勿用于其他的设备。



注意

移动本机的注意事项

需要搬动本乐器时，请注意以下事项。至少需要两位人员，才能安全抬起以及搬动本乐器。应小心抓紧，保持水平。确定牢牢地握紧，以避免人身受伤与乐器受损。



- 检查装置于本机脚架的旋钮是否松动，如有此状况请先旋紧
- 解除电源线
- 解除所有外部设备的连接线
- 关闭琴盖

请小心不要夹伤手指

当操作以下可活动部位时，请小心手指勿夹伤。应由成人负责操作。



- 琴盖(p. 4)
- 踏板(p. 6)

注意

关于一般使用琴椅的注意事项

一般使用琴椅时，请遵守以下要点：

- 请勿将琴椅当作玩具使用，或是将琴椅当作登高梯工具。
- 请勿多人共坐琴椅。
- 如您使用升降琴椅，坐在琴椅上时请勿调整高度。
- 如琴椅脚的螺栓松动，请勿坐在琴椅上。（如螺栓松动，请使用工具立即锁紧。）
- 请勿将您的手放入座椅下方的间隙(例如升降琴椅的金属的高度调节机构)。这样做可能会导致手被夹住或受伤。



将小零件放在儿童不易取得之处

为避免儿童不慎吞食，请将以下小零件，放置在幼儿无法取得之处。

- 内附的零件
连接线夹、稳定装置
- 内附的零件/可拆下零件
螺丝



重要注意事项

放置场所

- 请勿让灯光设备的光线来源与琴身距离太靠近(例如钢琴灯)，或让强烈的聚光灯长期照射于本机的相同位置。过热可能会导致琴身变形或褪色。
- 请勿让物品长期摆放在琴键上。这样可能会导致机能故障，例如琴键无法发声。
- 根据您的放置本乐器位置表面的材质与温度，其橡胶脚垫可能会褪色或是表面磨损。

保养

- 要清洁本机时，请使用干的软布，或是微湿的布来擦拭。请以适当的力量，沿着木纹的方向擦拭。如在同一处擦拭时太用力，可能会损伤外观。
- 本机的踏板与铰链采用黄铜制作。黄铜色泽会在正常氧化过程中变暗。如黄铜失去光泽，可以用市售金属亮光剂将踏板抛光处理。

键盘保养

- 请勿用任何笔类或其他物品在键盘上涂写，请勿盖印或将任何标志放置在本乐器上。墨水会渗入表面纹路而无法去除。
- 请勿在键盘上贴上贴纸。您可能无法去除使用强力粘着剂的贴纸，并且粘着剂可能会导致褪色。
- 如要去除顽垢，请使用不含研磨成分的市售键盘清洁剂。先轻轻地擦拭，如仍无法去除脏污，再逐渐加大擦拭的力道，同时注意不要刮伤键盘。

关于本机的保养(镜面涂装)

- 本机的表面采用镜面涂装。由于其外观具有如同高质量精致木制家具般的细致，必须小心地定期保养。保养本机时请遵守以下事项。
 - 一般除尘时，请使用柔软的干布/或钢琴专用除尘掸子。请轻轻地掸掉灰尘。如擦除灰尘时太用力，可能会在外表留下细小纹路或刮痕。
 - 如琴身失去光泽，请使用软布沾上少许钢琴保养液均匀地擦拭琴身表面。
 - 避免使用任何清洁剂或是去污剂，由于这些成分可能会对表面产生磨损。这样做可能会导致破裂或是其他损伤。此外，请勿使用含有化学成分的去尘布。

关于钢琴亮光保养剂的注意事项

- 请依照钢琴保养剂内附的说明，采取正确使用方式。
- 仅可使用镜面涂装钢琴专用的钢琴亮光保养剂。使用其他保养液可能会导致刮伤、变形或是褪色。如要购买钢琴保养剂，请询问乐器经销商。
- 钢琴亮光保养剂只能使用在本机有镜面涂装的部位。请用平稳手法、平均力道擦拭整个表面。请勿使用太多力量反复擦拭相同位置，这样可能会失去光泽。
- 钢琴亮光保养剂请放置于幼童无法取得之处。如不慎吞食亮光保养剂，请立即催吐。接着送医诊断。

维修与数据

- 当本机维修时，请将内部储存的数据做好备份；或是记录在纸上。虽然在维修期间，将会尽量保留您储存在本机内的数据，但是在某些状况下，例如当关于内存本身的电路故障，我们很遗憾无法恢复所储存的数据，Roland并无恢复丢失资料的义务。

其他注意事项

- 当移动设备例如智能型手机或平板放在本机上的注意事项。
 - 请小心您的装置，避免刮伤本机或是移动设备。
 - 为了避免您的移动设备翻落或是掉落，请勿移动谱架或是琴盖。
- 请注意内存内的数据可能会因为机能故障，或本机不正当的操作而丢失。为了避免数据的丢失，建议您定期将储存在本机的重要数据作备份。
- Roland并无复原丢失的储存数据的义务。
- 请勿敲打或重压显示屏幕。
- 弹奏乐器时，键盘的敲击与振动的声音，通过地板或墙壁传递时可能会有超出预期的程度。请注意不要干扰到左邻右舍。
- 请勿对谱架施加重压。
- 请勿使用本身含有电阻的连接线来进行连接。

使用外部存储设备

- 使用外部存储设备时请遵守以下注意事项。此外，请遵守外部存储设备所附的注意事项。
 - 正在写入/读取数据时，勿拔下装置。
 - 为了避免静电使U盘受损，请在拿起U盘之前，将您自己身上的静电释放掉。

关于调频发射的注意事项

- 以下行为可能违法。
 - 拆解或改装本设备。
 - 取下本机背后贴上的检验标签。

知识产权

- 未经授权，将第三方版权的作品的部分或全部(音乐作品、影像作品、广播、现场演奏或其他作品等等)进行录音、分销、出售、租借、公开演奏、广播等，为侵权违法行为。
- 请勿将本产品用来作为侵犯第三方版权的目的。我们对于您使用本产品所从事的任何侵犯第三方版权的行为，恕无连带责任。
- 本产品的内容(声音波形、节奏数据、伴奏乐段、乐句数据、声音循环以及影像数据)为Roland企业之的版权。
- 本机购买者可允许利用上述内容(除了示范乐曲之类的乐曲数据)进行原创作品的制作、演奏、录音与发行。
- 本机购买者不得摘录上述的内容，以原版或改编形式，发行录音媒体或是散播于计算机网络。
- 本产品包含eSOL Co.,Ltd的eParts软件平台。eParts是日本eSOL Co., Ltd.的注册商标。
- Bluetooth蓝牙标志与图示为Bluetooth SIG, Inc.的注册商标。Roland已获授权使用此标志。
- 本产品使用由T-Engine Forum(www.tron.org)许可的T-License 2.0下的μT-Kernel源代码。
- Roland、SuperNATURAL、BOSS皆为Roland Corporation在中国与其他国家所注册的商标。
- 本手册当中所提及的产品名称，为其个别所有者的注册技术或注册商标。
- 本乐器使用Jansson (<http://www.digip.org/jansson/>)源代码。
版权所有© 2009-2014 Petri Lehtinen
<petri@digip.org> 由MIT license <http://opensource.org/licenses/mit-license.php>授权

音色列表

Piano (钢琴)

编号	音色名称
1	Concert Piano
2	Ballad Piano
3	Mellow Piano
4	Bright Piano

备注

Piano Designer 仅能用于定制 [Piano] 按键下的钢琴音色。

E. Piano (电钢琴)

编号	音色名称
1	Tremolo EP
2	Pop EP
3	Vintage EP
4	FM E.Piano
5	EP Belle
6	'60s EP
7	Clav.
8	Stage Phaser
9	'70s EP
10	E.Grand

Organ (管风琴)

编号	音色名称
1	Pipe Organ
2	Nason fft 8'
3	Combo Jz.Org
4	Ballad Organ
5	ChurchOrgan1
6	ChurchOrgan2
7	Gospel Spin
8	Full Stops
9	Mellow Bars
10	Light Organ
11	Lower Organ
12	'60s Organ

Strings (弦乐)

编号	音色名称
1	Symphonic Str 1
2	Epic Strings
3	Rich Strings
4	Orchestra Str
5	Orchestra
6	Chamber Winds
7	Harp
8	Violin
9	Velo Strings
10	Flute
11	Cello
12	OrchestraBrs
13	Pizzicato Str
14	Symphonic Str 2
15	Soft Pad
16	Magical Piano
17	Jazz Scat

Other (其它)

编号	音色名称
1	UprightPiano
2	MellowUprght
3	BrightUprght
4	Rock Piano
5	RagtimePiano
6	Fortepiano
7	Mellow Forte
8	Bright Forte
9	Harpsichord
10	Harpsi 8' +4'

* 如果您选择编号为11-19的音色，将可以使用键盘演奏鼓组音色。

* 编号20和20以上的音色为用于伴奏的GM2音色。

* 在“Other”这组音色中，当您按住 [-] [+] 按键连续切换音色时，音色将会在编号6、11和20上停止改变。

* 要选择下一个音色，请松开 [-] [+] 按键并再次按下。

内置乐曲列表

编号	乐曲名称	作曲家
Listening		
1	Widmung S.566 R.253	Robert Alexander Schumann, Arranged by Franz Liszt
2	Étude, op.10-12	Fryderyk Franciszek Chopin
3	Floral Pursuits *	Léo Delibes, Arranged by John Maul
4	The Nutcracker "Waltz of the Flowers" (Jazz Arrangement) *	Peter Ilyich Tchaikovsky
5	The Marriage of Figaro "Overture" (Piano Arrangement) *	Wolfgang Amadeus Mozart
6	Barcarolle	Fryderyk Franciszek Chopin
7	Zhavoronok	Mikhail Ivanovich Glinka, Arranged by Mily Alexeyevich Balakirev
8	Sonate für Klavier Nr.23 1	Ludwig van Beethoven
9	Sonate für Klavier Nr.23 2	Ludwig van Beethoven
10	Sonate für Klavier Nr.23 3	Ludwig van Beethoven
11	Valse, op.34-1	Fryderyk Franciszek Chopin
12	Polonaise op.53	Fryderyk Franciszek Chopin
13	Nocturne No.20	Fryderyk Franciszek Chopin
14	Die Forelle	Franz Peter Schubert, Arranged by Franz Liszt
15	Reflets dans l'Eau	Claude Achille Debussy
16	La Fille aux Cheveux de Lin	Claude Achille Debussy
17	La Campanella	Franz Liszt
18	Scherzo No.2	Fryderyk Franciszek Chopin
Masterpieces		
1	Danse des Mirlitons *	Peter Ilyich Tchaikovsky
2	Salut d'amour *	Edward Elgar
3	Menuett G Dur BWV Anh.114	Johann Sebastian Bach
4	Präludium C Dur BWV846	Johann Sebastian Bach
5	The Harmonious Blacksmith	Georg Friedrich Händel
6	Le Coucou	Louis Claude Daquin
7	Türkischer Marsch	Wolfgang Amadeus Mozart
8	Sonate Nr.16 C Dur	Wolfgang Amadeus Mozart
9	Türkischer Marsch	Ludwig van Beethoven
10	Für Elise	Ludwig van Beethoven
11	Moments Musicaux op.94-3	Franz Peter Schubert
12	Gavotte	François Joseph Gossec
13	Sonatine op.36-1	Muzio Clementi
14	Sonatine op.20-1	Friedrich Kuhlau
15	Jägerlied	Felix Mendelssohn
16	Frühlingslied	Felix Mendelssohn
17	Auf Flügeln des Gesanges	Felix Mendelssohn
18	Nocturne, op.9-2	Fryderyk Franciszek Chopin
19	Étude, op.10-3	Fryderyk Franciszek Chopin
20	Prélude, op.28-15	Fryderyk Franciszek Chopin
21	Valse, op.64-1	Fryderyk Franciszek Chopin
22	Valse, op.64-2	Fryderyk Franciszek Chopin
23	Fantaisie-Impromptu	Fryderyk Franciszek Chopin
24	Radetzky Marsch	Johann Baptist Strauss
25	Träumerei	Robert Alexander Schumann
26	Fröhlicher Landmann	Robert Alexander Schumann
27	La prière d'une Vierge	Tekla Badarzewska
28	Dolly's Dreaming Awakening	Theodor Oesten
29	Brautchor	Wilhelm Richard Wagner
30	Liebesträume Nr.3	Franz Liszt
31	Blumenlied	Gustav Lange
32	Course en Troïka	Peter Ilyich Tchaikovsky
33	Ungarische Tänze Nr.5	Johannes Brahms
34	An der schönen, blauen Donau	Johann Strauss, Sohn
35	Humoreske	Antonín Dvořák
36	Clair de Lune	Claude Achille Debussy
37	1ère Arabesque	Claude Achille Debussy
38	Golliwog's Cakewalk	Claude Achille Debussy
39	Je te veux	Erik Satie
40	1ère Gymnopédie	Erik Satie
Easy Piano		
1	Twinkle Twinkle Little Star	French Folk Song
2	Mary Had a Little Lamb	Traditional
3	Bear Song	American Folk Song
4	Ich Bin Ein Musikante	German Folk Song
5	Grand Father's Clock	Henry Work
6	Maple Leaf Rag	Scott Joplin
7	Le Quattro Stagioni "La Primavera"	Antonio Vivaldi
8	Marche Militaire Nr.1	Franz Peter Schubert
Scales		

编号	乐曲名称	作曲家
1-36	Major Scales, Minor Scales	-
Hanon		
1-20	Hanon 1-20	Charles-Louis Hanon
Beyer		
1-106	Beyer 1-106	Ferdinand Beyer
Burgmüller		
1	Openness	Johann Friedrich Franz Burgmüller
2	Arabesque	
3	Pastoral	
4	A Small Gathering	
5	Innocence	
6	Progress	
7	The Clear Stream	
8	Gracefulness	
9	The Hunt	
10	Tender Flower	
11	The Young Shepherdess	
12	Farewell	
13	Consolation	
14	Austrian Dance	
15	Ballad	
16	Sighing	
17	The Chatterbox	
18	Restlessness	
19	Ave Maria	
20	Tarantella	
21	Angelic Harmony	
22	Gondola Song	
23	The Return	
24	The Swallow	
25	The Knight Errant	
Czerny100		
1-100	Czerny100 1-100	Carl Czerny

* 版权所有。未经授权将以上素材用于除私下练习、个人兴趣爱好以外的其它目的用途为法律所禁止的侵权行为。

* 如果 SMF Play Mode 设置为 "Internal"，则某些声部的音量无法通过调节 Song Volume SMF 参数进行改变。如果 SMF Play Mode 设置为 "External"，则所有声部的音量均可调节改变。

* 带有 (*) 星标的乐曲为 Roland 公司编曲的曲目。版权归 Roland 公司所有。

* Listening 1, 2, 6-18 为钢琴独奏曲目，无伴奏。

 **Roland**



5100056604-01